

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 63

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Inscriptions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 63 – 837

Bern, Mittwoch, 17. März 1982
Berne, mercredi, 17 mars 1982

100. Jahrgang
100e année

No 63 – 17.3.1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug,
Fribourg, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Valais,
Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Februar 1982 (Vorbericht) – Le
commerce extérieur de la Suisse en février 1982 (Résumé).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un agiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(1055)

Vorläufige Konkursanzeige

Am 11. März 1982 wurde über die **Autoersatzteile AG**, Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich, der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige über Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8050 Zürich, den 12. März 1982

Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Zürich

(1075)

Gemeinschuldnerin: **PBA Private Beratungs AG**, mit Sitz in Zürich, Friedackerstrasse 7, 8050 Zürich 11.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Februar 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. April 1982.

8050 Zürich, den 17. März 1982

Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1029²)

Gemeinschuldner: **Martini Alexander Viktor**, geb. 29. Februar 1936, von Basel, Journalist, Seestrasse 23, 8700 Küsnacht, nun Schönenbuchstrasse 82, 4123 Allschwil BL.

Als Gesamteigentümer (Erbengemeinschaft) beteiligt an der Liegenschaft Parzelle 93, an der Therwilerstrasse 4, in Reinach BL.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. April 1982 (auch für Eigentumsansprüchen).

Verwertungsantrag: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern (um Unkosten zu vermeiden), sofort nach Ablauf der Eingabefrist, nach ihrem Ermessen, die eingelagerte Fahrhabe gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf verwerten zu lassen und den Schmuck durch die Pfandleihkasse der Zürcher Kantonalbank öffentlich versteigern zu lassen.

Dieser Antrag gilt als beschlossen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 6. April 1982 beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt.

Jeder Gläubiger ist berechtigt, innert der gleichen Frist selbst Angebote für einen Kauf beim Konkursamt schriftlich einzureichen.

8700 Küsnacht, den 17. März 1982

Konkursamt Küsnacht
8700 Küsnacht ZH
H. Schmid, Notar

Kt. Zürich

(1031)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **KAS AG für Industriemontage**, mit Sitz in 8400 Winterthur, Technikumstrasse 38, wurde am 9. Februar 1982 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8400 Winterthur, den 16. März 1982

Konkursamt Winterthur-Alstadt
Stadthausstrasse 14, Postfach, 8401 Winterthur

Kt. Luzern

(1072)

Gemeinschuldner: **Holliger Ulrich**, geb. 16. November 1952, von Boniswil AG, Automechaniker, Rösslistrasse, 6221 Rickenbach.

Konkurseröffnung: 4. März 1982 infolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 9. April 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6018 Buttisholz, den 15. März 1982

Konkursamt Sursee

Kt. Luzern

(1073)

Gemeinschuldner: **Meier Hans**, geb. 30. Oktober 1947, von Knutwil, Buchdrucker, Chr.-Schnyderstrasse 51, 6210 Sursee.

Konkurseröffnung: 11. März 1982 infolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 9. April 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6018 Buttisholz, den 15. März 1982

Konkursamt Sursee

Kt. Uri (1074) Über die Automana AG , Aschoren, 6454 Flüelen, ist am 20. Oktober 1981 der Konkurs eröffnet worden. Eingabefrist für Forderungen binnen einem Monat seit vorliegender Bekanntmachung. Die erste Gläubigerversammlung findet statt am Donnerstag, 25. März 1982, 9 Uhr, Restaurant Lehnhof, 6460 Altdorf. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, eine ausseramtliche Konkursverwaltung einzusetzen. 6460 Altdorf, den 17. März 1982 Konkursamt Uri I, 6460 Altdorf: Dr. W. Zwyssig	Kt. Basel-Stadt (1060) Vorläufige Konkursanzeigen Über folgende Firmen wurde der Konkurs eröffnet: am 5. März 1982: Iglu AG Basel in Liq. , Bruderholzstrasse 74, Basel. am 8. März 1982: Lubrostar AG , Aeussere Baselstrasse 297, Riehen. Van den Bosch AG in Liq. , Arlesheimerstrasse 16, Basel. am 10. März 1982: Frisona AG , Pfeifferingerstrasse 59, Basel. Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später. 4001 Basel, den 17. März 1982 Konkursamt Basel-Stadt	Ct. Ticino (1034) Fall. 8/82 Fallita: Argenta Federico & Figlio , Viganello. Data dell'apertura del fallimento: 3 marzo 1982, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano. Termine per l'insinuazione dei crediti: 15 aprile 1982. Prima adunanza dei creditori: 25 marzo 1982, alle ore 10.30, c/o sala incanti, ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano. I crediti già insinuati al commissario del concordato devono essere nuovamente notificati al nostro ufficio. 6900 Lugano, il 10 marzo 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.
Kt. Schwyz (1032) Gemeinschuldner: Nachlass des Leibundgut Adrian Emil , geb. 25. August 1950, gest. 16. Oktober 1981, von Melchnau, zuletzt wohnhaft gewesen in 8852 Altendorf. Konkursöffnung: 2. März 1982. Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG. Frist zur Forderungseingabe: 10. April 1982. Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen sind auszurechnen, ansonst Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen. Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger des Gemeinschuldners aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafandrohung für den Unterlassungsfall. Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt. 8853 Lachen, den 11. März 1982 Konkursamt March	Kt. Basel-Landschaft (1069) Gemeinschuldnerin: Mani Fenster und Storen AG , Fraumattstr. 39, 4410 Liestal. Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1982 (Art. 192 SchKG). Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 3000.- Kostenvorschuss leistet. Eingabefrist: 19. April 1982. Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 19. April 1982 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Die von der Gemeinschuldnerin unter Nummer 163542 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen. 4410 Liestal, den 15. März 1982 Konkursamt Liestal	Ct. du Valais (1061) Faillie: Fiduciaire Experto Crans SA , Crans. Date du prononcé: 26 janvier 1982. Liquidation sommaire. Délai pour les productions: 20 jours. 3960 Sierre, le 12 mars 1982 Office des faillites de Sierre: Jos. Lamon, préposé
Kt. Solothurn (1070) Gemeinschuldner: Grünenfelder Otto , 1955, Hilfsarbeiter, von Vilters SG, Dorfstrasse 43, Halten. Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1981. Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis und mit 8. April 1982 (die Forderungen sind Wert 20. November 1981 aufzurechnen). Sofern die Mehrheit der Gläubiger bis zum 29. März 1982 nicht Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf oder öffentliche Steigerung sofort zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist schriftliche Kaufangebote zu machen. Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort zu melden. 4500 Solothurn, den 15. März 1982 Konkursamt Kriegstetten	Kt. Graubünden (1071) Gemeinschuldner: Theus Andreas , Transporte, Obere Gasse 112, 7012 Felsberg. Datum der Konkurseröffnung: 9. März 1982. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 26. April 1982. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- innert 10 Tagen ein-sendet. 7099 Trins, den 15. März 1982 Konkursamt Trins: Hs. Panzer	Ct. de Genève (1053) Faillie: JeansStore S.A. , commerce de vêtements et articles d'habillement et accessoires, principalement destinés à la clientèle des jeunes gens et jeunes filles, ayant son siège rue Pedro Meylan 6, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 5 janvier 1982. Première assemblée des créanciers: le mercredi 7 avril 1982, à 10 h., salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève. Délai pour les productions: 16 avril 1982. 1200 Genève, le 17 mars 1982 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud
Kt. Basel-Stadt (1058) Vorläufige Konkursanzeige Über Berger René , Gotthardstrasse 80, Basel, wurde am 22. Februar 1982 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 4001 Basel, den 17. März 1982 Konkursamt Basel-Stadt	Kt. Aargau (1030) Konkursamtliche Liquidation der Verlassenschaft Liquidat: Schurtenberger Walter Josef , 1959, von Ruswil und Malters, in 5022 Rombach, Gysulastrasse 76, wohnhaft gewesen; gestorben am 14. Juli 1981. Datum der Konkurseröffnung: 3. März 1982. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 23. März 1982. Gläubiger, die ihre Forderung bereits im öffentlichen Schuldenruf eingegeben haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, müssen jedoch innerhalb der Eingabefrist die Beweismittel einlegen. 5036 Oberentfelden, den 13. März 1982 Konkursamt des Bezirks Aarau Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden	Ct. du Jura (1056) Faillie: Sieda S.A. , fabrication, achat et vente de matières premières destinées à l'agriculture, société anonyme avec siège social à Boncourt. Date de l'ouverture de la faillite: 3 mars 1982. Première assemblée des créanciers: lundi 22 mars 1982, à 10 h. 30, Château, à Porrentruy. Délai pour les productions: 17 avril 1982. 2900 Porrentruy, le 15 mars 1982 Office des faillites Le préposé: René Domont
Kt. Basel-Stadt (1059) Vorläufige Konkursanzeige Über Meier Susanna , Auberger 3, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Herren- und Damensalon Klybeck, Susanna Meier», Klybeckstrasse 246, Basel, wurde am 25. Februar 1982 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 4001 Basel, den 17. März 1982 Konkursamt Basel-Stadt	Ct. Ticino (1033) Fall. 7/82 Fallita: Massport SA , Lugano. Data dell'apertura del fallimento: 9 febbraio 1982, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano. Termine per l'insinuazione dei crediti: 15 aprile 1982. Prima adunanza dei creditori: 25 marzo 1982, alle ore 14.30, c/o sala incanti, ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano. 6900 Lugano, il 10 marzo 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.	Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230) Suspension de la liquidation (LP 230)
Kt. Basel-Stadt (1057) Vorläufige Konkursanzeigen Über: 1. Glanzer-Goy Johann , Gestaltenrainweg 73, Riehen. 2. Herle-Mönch Richard , Gellertstrasse 200, Basel. wurde am 4. März 1982 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 4001 Basel, den 17. März 1982 Konkursamt Basel-Stadt	Ct. Ticino (1035) Fall. 9/82 Fallita: Foto Cine Hobby Morosoli SA , Lugano. Data dell'apertura del fallimento: 16 febbraio 1982, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano. Termine per l'insinuazione dei crediti: 15 aprile 1982. Prima adunanza dei creditori: 29 marzo 1982, alle ore 14.30, c/o sala incanti, ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano. 6900 Lugano, l'11 marzo 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.	Kt. Zürich (1077) Der am 5. Januar 1982 über Merkli Urs Werner , geb. 1954, von Wettingen AG, Verkäufer, wohnhaft in Spreitenbach AG, Inhaber der Einzelfirma Controlletti Musik-Atelier Urs Werner Merkli, Einkaufszentrum Tivoli, Spreitenbach, eröffnete Konkurs wurde am 12. März 1982 mangels Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger bis 31. März 1982 einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) für die Durchführung des Verfahrens leistet, gilt es als geschlossen. 8034 Zürich, den 15. März 1982 Konkursamt Riesbach-Zürich: E. Wieland, Notar

Kt. Zürich

(1037)

Über Nievergelt Mathias René, 1960, von Affoltern am Albis, Chauffeur, Hofackerstrasse 13, 8908 Hedingen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Mathias Nievergelt, internationale Transporte», mit Sitz in Hedingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern, vom 2. März 1982, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. März 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1982 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8910 Affoltern am Albis, den 10. März 1982

Konkursamt Affoltern am Albis:
E. Vollenweider, Notar

Kt. Zug

(1076)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 26. Februar 1982 den Konkurs über die Young Fashion AG in Lienz, zurzeit kein Domizil, früher Zugerstrasse 45, 6330 Cham, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 11. März 1982 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1982 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 15. März 1982

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg,

Kt. Basel-Landschaft

(1062)

Über Hadorn Brönnimann Adolf, 1927, Langenbruck, Laimattweg 3, Inhaber der Firma Hadorn Reinigungsmaschinen, Handel mit Reinigungsmaschinen und -geräten, mit Sitz in Langenbruck, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtspräsidenten zu Waldenburg, vom 1. Februar 1982, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 11. März 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. März 1982 die Durchführung des Verfahrens beim unterzeichneten Konkursamt verlangt, sich zur Übernahme der Kosten verpflichtet und vorläufig einen Kostenvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

4437 Waldenburg, den 15. März 1982

Konkursamt Waldenburg

Ct. de Vaud

(1036)

La faillite de Cappelli Alexandre, gypsiere-peintre, Les Avants-sur-Montreux, a été suspendue par le juge de la faillite ensuite de constatation de défaut d'actif (art. 230 LP).

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.- d'ici le 27 mars 1982, la faillite sera clôturée.

1820 Montreux, le 11 mars 1982

Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé

Ct. de Genève

(1051)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: Caron Marceline née Grandjean, 1er février 1938, BE, secrétaire, domiciliée avenue du Lignon 64, au Lignon GE, exploitant un atelier de câblage et d'appareils pour l'électronique à l'enseigne «Carelec», sis avenue du Lignon 64, au Lignon GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 février 1982.

Date de suspension de la liquidation: 15 mars 1982.

Délai pour l'avance des frais: 29 mars 1982.

Montant de l'avance: fr. 2500.-.

1200 Genève, le 17 mars 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(1042)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Guggenbühl Peter, geb. 1945, von Meilen ZH, Verkaufsberater, wohnhaft an der Gartenstrasse 48, 8102 Oberengstringen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 10. März 1982

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1038)

Kollokationsplan und Inventar

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des Schneiter Peter, geb. 1942, von Amsoldingen, wohnhaft gewesen Uetlibergstrasse 1, 8045 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 70, 8003 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8036 Zürich, den 11. März 1982

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
J. Krummenacher, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1040)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Zollinger Arthur, geb. 1924, von Hombrechtikon, Kaufmann, Gertrudstrasse 10, 8953 Dietikon, Inhaber der Einzelfirma A. Zollinger, Fabrikation und Handel mit Küchen- und Bäckereimaschinen usw., Gertrudstrasse 10, 8953 Dietikon, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon, Löwenplatz 19, 8953 Dietikon, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der ergänzte Plan rechtskräftig.

8953 Dietikon, den 11. März 1982

Konkursamt Dietikon

Kt. Zürich

(1041)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über Ruetz Rolf Paul, geb. 1929, von Küsnacht, Sanitärtechniker, wohnhaft Seestrasse 217, 8700 Küsnacht ZH, liegt der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küsnacht, Fährbrunnstrasse 15, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8700 Küsnacht, den 11. März 1982

Konkursamt Küsnacht:
H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(1039)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Zulassung sistierter und nachträglicher Forderungseingaben

Gemeinschuldnerin: Albin Hänni AG, Immobilien, Talweg 4, 3014 Bern (nicht identisch mit Malerei und Gipserie Albin Hänni AG, Talweg 4, 3014 Bern).

Anfechtungsfrist: 27. März 1982.

3000 Bern, den 11. März 1982

Konkursamt Bern

Kt. Basel-Stadt

(1063)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über I-Trans AG, Güterstrasse 296, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 17. März 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft

(1079)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Larep AG, Hauptstrasse 7, 4416 Bubendorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

4410 Liestal, den 15. März 1982

Konkursamt Liestal

Kt. Basel-Landschaft

(1078)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Straumann AG, Bahnhofplatz 9, 4410 Liestal, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

Gleichzeitig laden wir die Gläubiger gemäss Art. 252 SchKG zur 2. Gläubigerversammlung ein. Sie findet statt am Donnerstag, 15. April 1982, um 14.15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Liestal, Kreuzbodenweg 2, 4410 Liestal.

4410 Liestal, den 15. März 1982

Konkursamt Liestal

Ct. de Vaud

(1043)

Faillie: Omnitec Electronic S.A., vente et réparations d'instruments de musique, avenue de Collonges 11, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 27 mars 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété - art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 17 mars 1982

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Genève

(1052)

Sont déposés dès ce jour:

- l'état de collocation,
- l'état des revendications,
- l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- intenter action contre l'état de collocation,
- demande la cession des droits pour contester une revendication,
- recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

Ino S.A., production, achat et vente de produits commerciaux, participation à d'autres sociétés, ayant son siège avenue de Champel 57, à Genève. (Réf. no 1)

Pillonel Georges, 4 août 1943, FR, monteur en stores, domicilié route d'Epesses 53, à Avully, Genève, exploitant pose et réparation de stores à l'enseigne «Toustore», sis route de Saconnex-d'Arve 4, à Plan-les-Ouates GE. (Réf. nos 1.2 et 3)

1200 Genève, le 17 mars 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (1044)

Das Konkursverfahren über die **Isotherm, Aktiengesellschaft für Wärmeschutz**, mit Sitz in Zürich, Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. März 1982 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, den 11. März 1982 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Zürich (1045)

Das Konkursverfahren über die **Marcar Capital und Investment AG**, vormals Kapital & Commerce AG, Stampfenbachstrasse 56, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. März 1982 als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, den 10. März 1982
Konkursamt Unterstrass-Zürich:
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1064)

Das Konkursverfahren über **Gurtner Eveline**, geb. 17. Oktober 1955, Verkäuferin, von Mühledorf BE, wohnhaft Rosengartenstrasse 26, 8037 Zürich, jetzt Zielackerstrasse 8, 8953 Dietikon,

ist mit Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich, vom 11. März 1982, als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, den 12. März 1982 Konkursamt Unterstrass-Zürich:
H. Hugentobler, Notar

Kt. Basel-Landschaft (1080)

Das Konkursverfahren über **Pneuhuss Hess AG**, Militärstrasse 21, 4410 Liestal, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Liestal vom 9. März 1982 als geschlossen erklärt worden.

4410 Liestal, den 15. März 1982 Konkursamt Liestal

Ct. de Genève (1054)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 15 mars 1982.

Faillites:
Avematem S.A., achat, vente, importation et exportation de tous matériaux de construction et de tout matériel d'équipement, acquisition et administration de participations, ayant son siège rue de l'Athénée 24, à Genève.

Entreprise Générale & Architecture S.A., tous travaux d'architecture, de construction, d'installation, de rénovation et d'ameublement de bâtiments, ayant son siège route de Chancy sn., à Chancy GE.

Exel Watch S.A., fabrication et vente de nouveautés et spécialités horlogères, ayant son siège avenue Blanc 34, à Genève.

Munosa S.A., achat, vente, importation et exportation de marchandises de toute nature et de toute provenance et de tous articles manufacturés ou non, ayant son siège route des Jeunes 19, à Carouge GE.

Chappuis Francis Charles, 7 janvier 1952, VD, vendeur de voitures, domicilié chemin Château de Bellerive 11A, à Collonge-Bellerive GE, représentation de produits d'entretien et de diverse nature, sis chemin Château de Bellerive 11A, à Collonge-Bellerive GE.

Le failli a été déclaré excusable.

Succession répudiée de **Roh Marc Antoine**, 23 septembre 1929, VS, qv, entrepreneur, domicilié route d'Anney 70, à Troinex GE, exploitait une entreprise générale du bâtiment «Roh & Comina, Marc Antoine Roh successeur», sise route d'Anney 70, à Troinex GE. Décédé le 29 septembre 1977.

1200 Genève, le 17 mars 1982
Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Kt. Glarus (1065)

Widerruf einer Liegenschaftsteigerung
Die auf Montag, 22. März 1982, 16 Uhr, im Restaurant Stadtbären, St. Gallen, angesetzte Versteigerung der Liegenschaft Parzelle Nr. 960, Grundbuch St. Fiden, im Konkurs über das Vermögen der Firma Villa Seeblick AG, Bruggwaldstrasse 44b, St. Gallen, findet nicht statt.

9004 St. Gallen, den 11. März 1982
Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. de Neuchâtel (1046)

Enchères publiques d'immeubles locatifs à Valangin

Le jeudi 22 avril 1982, à 15 h., au collège de Valangin, salle du Conseil général, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-dessous désignés, dépendant de la masse en faillite de la **Société immobilière de Biolet S.A.**, ayant son siège à Valangin, à savoir:

Cadastre de Valangin

Art. 387: Forêt de Biolet, bâtiments, place de 1637 m².

Subdivisions:

Plan fol. 3,	no 120. habitation	155 m ²
	no 121. habitation	155 m ²
	no 122. place	1327 m ²

Les deux bâtiments locatifs sis sur l'art. 387 sont identiques et ont été construits sous le régime H.L.M. en 1961. L'assujettissement de ces bâtiments prendra fin en 1986.

Ils sont situés au nord du village de Valangin, à une distance de 200 m du centre. Leur position surélevée, au flanc du Vallon de la Sorge, assure un dégagement et un ensoleillement appréciables. Le terrain permet une division en deux unités indépendantes.

Chaque bâtiment comprend 6 appartements de 3 et 4 pièces, réparés sur 3 niveaux habitables. Taux d'occupation actuel: 100%.

Chauffage général au mazout avec production d'eau chaude. Citerne extérieure pour les deux bâtiments de 10 000 litres. Buanderie avec machine à laver, séchoir, caves et combles.

Estimation cadastrale (1972): fr. 416 000.-
(terrain et les deux bâtiments ensemble)

Assurance incendie (1975):
Chaque bâtiment fr. 420 000.-

Couverture totale des deux bâtiments fr. 840 000.-

Estimation officielle:
Terrain et les deux bâtiments compris fr. 710 000.-

Pour une désignation plus complète des immeubles, on se réfère au registre foncier de Cernier, dont un extrait est déposé à l'office sous-signé, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office soussigné dès le 6 avril 1982.

Les deux bâtiments sis sur l'art. 387 seront vendus ensemble définitivement. L'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les bâtiments pourront être visités le jeudi 15 avril 1982, de 14 h. à 16 h.

Renseignements: Y. Bloesch, préposé à l'office des faillites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, tél. 038 22 32 49.

2001 Neuchâtel, le 17 mars 1982
Office des faillites
Le préposé extraordinaire: Y. Bloesch

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich (1066)

Mit Beschluss vom 22. Februar 1982 hat das Bezirksgericht Hinwil der Firma **E. Meier-Aerni AG**, Maschinenbau, Bachtelstrasse, 8340 Hinwil, vertreten durch RA Dr. iur. F. Allemann, General Guisanquai 22, 8002 Zürich, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten gewährt und die unterzeichnete Gesellschaft zur Sachwalterin ernannt.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 22. Februar 1982, allfällige Zinsforderungen separat aufgerechnet, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel, bis zum 8. April 1982 (Poststempel), der Sachwalterin einzureichen, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Nachlass-Schuldnerin strebt einen Liquidationsvergleich an. Die Gläubigerversammlung findet Freitag, den 7. Mai 1982, 14 Uhr, im Restaurant Krone, 8620 Wetzikon, statt.

An der Gläubigerversammlung sind auch die Liquidationsorgane zu wählen.

Die Akten können während 10 Tage, vor der Gläubigerversammlung, am Sitz der Sachwalterin, Ferrachstrasse 9, 8630 Rüti, eingesehen werden.

8630 Rüti, den 12. März 1982

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Consulta AG
Gesellschaft für Wirtschafts- und Unternehmensberatung, 8630 Rüti

Kt. Bern (1081)

Der Gerichtspräsident von Büren an der Aare hat am 9. März 1982 der Firma **Ad. Schmutz GmbH**, Butter und Käse en gros, mit Sitz in 3293 Dotzigen, vorerst eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten, d. h. bis und mit 9. Juli 1982 gewährt.

Datum der Bewilligung: 9. März 1982.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis am 9. Juli 1982.

Eingabefrist: 20. März 1982, bis und mit 8. April 1982.

Sachwalter: Werner Arn, dipl. Bücherexperte VSB, Aarbergstr. 9b, 3250 Lyss.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben der Schuldnerin innerhalb der vorerwähnten Eingabefrist, Wert 9. März 1982, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Die Forderungsbelege sind beizulegen. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mitteilungen über das weitere Verfahren und die Gläubigerversammlung folgen später. Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist dem Sachwalter mitzuteilen. Die entsprechenden Beweismittel sind beizulegen.

3250 Lyss, den 15. März 1982
Der Sachwalter:
Werner Arn, Lyss

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Ct. du Valais (1067)

Débiteur: **Darbelay Charles**, cuisinier, ci-devant à Dorénaz, actuellement à Martigny.

Prolongation: deux mois, soit jusqu'au 22 mai 1982.

Décision: du 10 mars 1982.

Assemblée des créanciers: reportée au 10 mai 1982, salle des audiences du Tribunal de Martigny, à 14 h.

Consultation des pièces: pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée des créanciers.

1920 Martigny, le 12 mars 1982
Le commissaire au sursis:
Pierre Troillet

Ct. de Neuchâtel (1082)

Débiteur:
Galvanoplastie Zbinden Lucien, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 13. 5. 1981, no 108, p. 1542).

Zbinden Lucien, à l'enseigne de Thermoduroplac-Galvanoplastie, à Fleurier (FOSC du 30. 4. 1981; no 97, p. 1362).

Par ordonnance du 15 mars 1982, le Tribunal cantonal neuchâtelois a prolongé d'un mois le sursis concordataire accordé à Lucien Zbinden.

Fin du sursis: 25 juin 1982.

En conséquence, l'assemblée des créanciers prévue pour le 23 mars 1982, à 8 h. 30, est reportée au 18 mai 1982, à 14 h. 15, à la salle du Tribunal, Hôtel-de-Ville, 1er étage, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour prendre connaissance du dossier dès le 7 mai 1982, chez le commissaire, Me Christian Geiser, avocat, avenue Léopold-Robert 90, à La Chaux-de-Fonds.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 15 mars 1982
Le commissaire au sursis:
Christian Geiser

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud (1048)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 25 mars 1982, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par **Matthijs Jean**, anciennement atelier mécanique, rue de la Vigie 3, actuellement rue du Servan 27, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1003 Lausanne, le 1er mars 1982

Le président du Tribunal du district de Lausanne:
Cl. Frossard

Ct. du Valais (1083)

Le juge-instructeur II du district de Sion informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation du concordat par abandon d'actifs proposé à ses créanciers par **Roux Jacques**, commerçant à Champlan/Grimisuat, en séance du 21 avril 1982, à 17 h.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

1950 Sion, le 15 mars 1982

Le juge-instructeur II:
André Franzé

Ct. de Neuchâtel

Débiteur: Enggist Eric, Cortaillod.

Commissaire: Me Pierre-Alois Micol, avocat, Neuchâtel.

Date, heure et lieu de l'audience: lundi 5 avril 1982, à 10 h. 30, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

2001 Neuchâtel, le 11 mars 1982

Le greffier du Tribunal cantonal:
Guenot

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Bern

Spiva SA, Eschenweg 10, 2543 Lengnau BE, hat ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Verhandlung über das Gesuch ist festgesetzt auf Montag, den 5. April 1982, 14 Uhr, im Audienzlokal des Schlosses Büren, 1. Stock, Hintergebäude, Eingang Kantonspolizei.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen gegen die Bewilligung der Stundung bis zum 2. April 1982 schriftlich beim Richteramt Büren einzureichen oder anlässlich der Verhandlung mündlich geltend zu machen.

3294 Büren an der Aare, den 15. März 1982

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter:
Jaggi

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zug

Widerruf von Grossisten-Erklärungen

Zufolge Konkursöffnung über die nachstehenden Gesellschaften werden die seinerzeit abgegebenen Grossistenerklärungen widerrufen.

GE 853 599 Gab AG, Hoch- und Tiefbau, Zugerstrasse 51, 6330 Cham;

GE 852 895 R. Hürlimann & H. Kaiser AG, Bauunternehmung, Aegeristrasse 74, 6300 Zug;

GE 853 095 Cross Ltd., Musik-Kassetten, Aegeristrasse 2, 6340 Baar;

GE 853 382 Amgwerd Hans, Handel mit Baustoffen, Rebenweid 8, 6331 Hünenberg.

6300 Zug, den 11. März 1982

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Zug

Auflage des Lastenverzeichnisses

Im Konkurs über die R. Hürlimann & H. Kaiser AG, Bauunternehmung, Aegeristrasse 74, 6300 Zug, liegt das Lastenverzeichnis betr. die Liegenschaft Grundregisterblatt 173, Plan 31, Kat.-Nr. 682, Wohnbaracke und 3568 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Feld, in Knonau ZH, im Industriequartier Hasental, den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1982 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsident Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

6300 Zug, den 12. März 1982

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Ct. Ticino

Differimento della dichiarazione di fallimento; grida per l'accertamento delle passività

Debitrice: Clinica San Felice S.A., Vercallo.

Sentenza di differimento: 10 marzo 1982 del pretore di Mendrisio-sud.

Curatore: Carla Regazzoni, via Motta 65a, 6900 Massagno (tel. 56 19 28).

Termine per la notifica dei crediti: i creditori sono invitati a notificare i loro crediti, unitamente ai documenti giustificativi, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione. I crediti devono essere insinuati in capitale, interessi e spese con valuta 10 marzo 1982.

6900 Massagno, il 15 marzo 1982

Il curatore:
Carla Regazzoni

Ct. de Vaud

Réhabilitation

Par décision du 2 mars 1982, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la réhabilitation de:

Berri Willy, exploitation de gravières, à Lausanne; actuellement domicilié à Genève,

dont la faillite avait été clôturée le 16 janvier 1969.

1001 Lausanne, le 17 mars 1982

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposéHandelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

5. März 1982

Médifinance SA, in Zürich 1, Übernahme von Treuhänderschaften, Vermögensverwaltung, Gründung von Verbandspersonen und Gesellschaften für Dritte usw. (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2321). Statuten am 24. 2. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: Médifiduciaire SA.

5. März 1982

Fohag, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 201 vom 1. 9. 1981, S. 2789). Peter R. Bruppacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

5. März 1982

Patro AG, in Zürich 1, Agenturen und Vertretungen aller Art (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 635). Dr. Hans-Jakob Hugelschöfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

5. März 1982

Silvia Produktion AG für Video- und Medienarbeiten, in Zürich 7, Carmenstrasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 2. 1982. Zweck: Herstellung, Verwertung und Vertrieb von Videofilmen und anderen Bildträgern sowie Beratung, Arbeiten mit Bild-, Ton- und Printmedien und Handel mit Videogeräten und weiteren branchennahen Artikeln; kann Grundeigentum erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. 1. 1982 1 Filmexposé, Drehbuch, Literatur und Urheberrechte des Films «Die Liebe am Sankt Gotthard» sowie 20 Drehminuten Film zum Gesamtpreis von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Thomas Walter Ignatius Geser, von Waldkirch, in Zürich, Präsident; Valerie Marie Fischer, von Hittnau, in Zürich, Vizepräsident; Peter Stöckli, von und in Zürich, und Ulrich Paul Maier, von und in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. März 1982

Ideonics SA, in Zürich 1, Entwicklung von integrierten Systemen der Automation, Anwendung von moderner Technologie usw. (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1231). Statuten am 22. 2. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. es ist voll liberriert.

5. März 1982

Widat AG, in Unterengstringen, Zürcherstrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 2. 1982. Zweck: Bereitstellung und Vertrieb von Material und Dienstleistungen aller Art im Bereich der Dialog- und allgemeinen Datenverarbeitung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, Produktionsstätten errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche gründen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Wüst, von Birrhard, in Embrach, Präsident; Karl Wirtz, von Schlossrued, in Unterengstringen, Vizepräsident, und Urs Weltli, von Oberwilt AG, in Zürich; alle drei mit Einzelunterschrift.

5. März 1982

Technostrate AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3581). Die Generalversammlungen vom 26. 11. 1981 und 12. 2. 1982 haben die Statuten geändert. Neumschreibung des Zwecks: Import, Export und Vertrieb von technischen Ausrüstungen, Verarbeitung von Kabeln, Engineering und Herstellung von Spezialmaschinen und -anlagen. Die 120 Inhaberaktien zu Fr. 500 sind zu 12 Inhaberaktien zu Fr. 5000 zusammengelegt worden. Durch Ausgabe von 12 neuen Inhaberaktien zu Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 120 000, zerlegt in 24 Inhaberaktien zu Fr. 5000, erhöht worden. es ist voll liberriert.

5. März 1982

Gussaspahalt und Markierungsgesellschaft, Hoch- und Tiefbau AG, bisher in Stansstad (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1978, S. 3303). Statuten, welche ursprünglich vom 12. 7. 1973 datieren und letztmals am 15. 9. 1978 geändert wurden am 19. 1. bzw. 2. 2. 1982 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich, Adresse: Norastrasse 7, Zürich 4 (eigene Büros). Neue Firma: CTV Capital Treuhand- & Verwaltungs-AG. Neuer Zweck: Finanzierung und Vermittlung geschäftlicher Abkommen auf dem Gebiet der Industrie und des Handels, Ausübung jeglicher treuhänderischer Tätigkeit, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien und Vermögenswerten aller Art. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in ebensoviel Inhaberaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Niko Lafrentz, Hans J. Siegwart und Peter W. Mangold sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: René A. Maillard, von Sviriez, in Uster, Präsident, sowie Urs Hiltmann, von und in Zürich. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Jean-Louis Maillard, von Sviriez, in Campione (I).

5. März 1982

Novobois SA, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 12, Fabrikation, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Bauelementen (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1540), mit Hauptsitz in Martigny. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

5. März 1982

Cranova AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 630). Statuten am 24. 2. 1982 geändert. Neumschreibung des Zwecks: Erwerb und Verwertung von Schutzrechten, Lizenzen und Know-how, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, einschliesslich Kauf und Veräußerung von Grundeigentum; kann auch Handel treiben mit Waren aller Art. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in ebensoviel Namenaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es ist voll liberriert und zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

5. März 1982

Albis Treuhand AG, in Adliswil (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1981, S. 3386). Statuten am 17. 2. 1982 geändert. Neue Firma: Treuhand am Albis AG.

5. März 1982

Waro AG, in Volketswil, Warenhäuser (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1981, S. 2107). Die Prokuren von Hans Peter Matzinger und Fritz Rickli sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Lienhard, von Scharn, in Weiningen ZH. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Rolf Frehner, von Urnäsch, in Oberrieden; Hans Hostettler, von Rüschegg, in Stettlen; René Kuhn, von Dornach, in Basel; Paul Nagel, von Neerach, in Hinwil; Hubert Rieger, österreichischer Staatsangehöriger, in Zuzwil SG, und Heinz Wältli, von Grenchen, in Wallisellen.

5. März 1982

Ch. Rohner & A. Di Tommaso, Baugeschäft, in Wettswil am Albis, Heidenchiltenstrasse 4, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 2. 1982. Gesellschafter: Christoph Rohner, von Zürich und Walzenhausen, in Wettswil am Albis, und Agostino Di Tommaso, italienischer Staatsangehöriger, in Wettswil am Albis. Baugeschäft.

5. März 1982

Minimax Aktiengesellschaft, in Dübendorf, Feuerlöschgeräte (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1980, S. 3242). Walter Siegenthaler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Dr. Hans R. Haab, Delegierter des VR, ist nun auch Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

5. März 1982

«Sterns-Automobile AG in Liquidation, in Zürich 9 (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3441). Neue Liquidationsadresse: Löwenstrasse 1, Zürich 1, c/o Pestalozzi & Gmür.

5. März 1982

Agiso Aktiengesellschaft für Isolierungen, in Oberembrach (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 865). Reinhard Widmer, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Daniel Vaucher, nun in Zürich, Mitglied des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

5. März 1982

Urania Bank Zürich, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1979, S. 202). Friedrich A. Rufener und Dr. Heinz Hinterkircher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Manfred Kuhn sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Guido Lanter, von Steinach, in Fällanden, Vizepräsident, und Adolf Schlappfer, von Luzern, in Kloten.

5. März 1982

Reab Reinigungen und Deckenmontage AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2178). Marianne Jetzer und Bruno Hämmerlin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Owenweg 16, Zürich 2, domiziliert. (Eintragung von Amtes wegen mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 15. 1. 1982.)

5. März 1982

Schmidheim AG, in Zürich 7, Waren aller Art (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3425). Jakob Keller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Fritz Seiler, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

5. März 1982

Weinlandhaus AG, in Dachsen, Ein- und Mehrfamilienhäuser (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3110). Egbert Schäfer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Bächli, nun in Dachsen, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Bahnhofstrasse 150.

5. März 1982

F. Dürst AG, Isokorkwerk, in Oberweningen, Isoliermatten (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2218). Dr. Hans Jakob Hugelschöfer, Albert E. Thoenen, Felix Dürst und Werner Hämmerli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Dändliker, von Hombrechtikon, in Zürich, Präsident, und Peter Eichenberger, von Landiswil, in Würenlos. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Kalchauer, von Lachen, in Kadelburg (D). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Roland Gruner, von Zürich, in Geroldswil, und Volker Lorenz, deutscher Staatsangehöriger, in Oberlauchringen (D); sie zeichnen jedoch ausschließlich mit je einem Mitglied des VR oder einem Direktor.

5. März 1982

Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., in Zürich 9, bauchemische Produkte (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3868). Die Prokura von Rolf Hunziker ist erloschen. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift: Rainer Erd, deutscher Staatsangehöriger, in Walterswil. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift: Karl Kurz, von Vechigen, in Küssnacht ZH, und Raymond Quintus; die Prokura des letzteren ist demnach erloschen. Neu hat Kollektivprokura: René Nabulon, von Urnäsch, in Mönchaltorf; sämtliche neuen Zeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

5. März 1982

Acar AG, in Zürich 4, Handel mit Werkzeugen (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3838). Die Prokuren von Margaretha Mathys, Kurt Buchmann und Peter Binder sind erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Schnieper; seine Prokura ist demnach erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Bryner, von Möriken-Wildegg, in St. Gallen, und Hans P. Ogi, von Kandergrund, in Oetwil an der Limmat. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Max Tobler, von Speicher, in Wädenswil; Kurt Hollenstein, von Mosnang, in Urdorf; Erich Humbel, von Boniswil, in Zürich; Felix Schäppi, von Oberrieden, in Adliswil; Alain Perusset, von Molondin, in Richterswil, sowie Giancarlo Frapolli, von Valcolla, in Zürich. Neues Geschäftsdomicil: Badenerstrasse 294, Zürich 4.

5. März 1982

Oertli AG Dübendorf, in Dübendorf, Öl- und Gasbrenner (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2777). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Walter Knecht, von Muolen, in Greifensee; Artur Marti, von Schangnau, in Weitzikon, und Alfred Schlanke, von Küssnacht ZH, in Uster.

5. März 1982

SCS Holding AG, in Stäfa, Beteiligungen an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 109). Dr. Hans Rudolf Niggli, Dr. Heinrich Walti, Dr. Hans Bergmaier und Dr. Hanspeter Bruderer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Dr. Peter Tschopp sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. David Syz, nun in Zumikon, Präsident, der weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt, ferner mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Benz, Sekretär, und Ernst Lanz, deren Prokuren demnach erloschen sind.

5. März 1982

Azco Finanz AG, in Zürich 1, Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2588). Neue Adresse: Kappelergasse 11, Zürich 1.

5. März 1982

Texlana AG, in Uster, gebrauchte Textilien jeder Art (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1978, S. 3958). Dr. Christoph Jezi (nicht Jenzler wie irrtilmlich eingetragen und publiziert), Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 8.

5. März 1982

Color Metal Reissverschluss AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3958). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 12. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

5. März 1982

Pirelli Produkte AG, in Zürich 9, Fahrzeugbereifungen, Gummi- und Plastikwaren usw. (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1980, S. 2242). Die Unterschrift von Emil Tschudin ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Vinicio Zotti, italienischer Staatsangehöriger, in Wien (A). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Beda Dubler, von Rothenburg, in Renens VD.

5. März 1982

Dropa Wetzikon AG, in Wetzikon, Drogerie- und Parfümeriewaren (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1973, S. 2447). Max Schanz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Dieter Glend sind erloschen. Leopold Manz, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Meinrad Betttschatt, von Schwyz, in Einsiedeln.

5. März 1982

Retel AG, in Opfikon, Ingenieurunternehmung (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1975, S. 1739). Walter Ruh, einziges Mitglied des VR, wohnt nun in Beggingen. Neues Geschäftsdomizil: Kanalstrasse 15, Glattbrugg.

5. März 1982

Exportwerbung AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 858). Die Prokura von Rolf Maier ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Freimann, von Langnau am Albis, in Würenlos. Dr. Max F. Ladner, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt jetzt in Fallanden. Neue Adresse der Gesellschaft: Kirchstrasse 50, Zürich 1.

5. März 1982

Schneider & Co AG, in Dietikon, Maschinen und Artikel der schneidenden Branche (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1970, S. 495). Hermann Schneider, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Sylvia Schneider-Weber, diese weiterhin mit Einzelprokura, sowie Dr. Marcel Baumann, von Mosnang, in Männedorf, und Peter Läng-Schneider, von Utzenstorf, in Otwil an der Limmat; diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Arthur Zeidler, von Luzern, in Dietikon, und Daniel Theurel, französischer Staatsangehöriger, in Echallens; sie zeichnen jedoch ausschliesslich je mit Hermann Schneider, Präsident des VR, oder mit André Borer, Prokurist.

5. März 1982

Dr. Schmidt & Co, Datenerfassung und Verlag, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2636). Gesellschaftiger Sigurd Greven ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Gesellschafterinnen: Irene Greven-Hagenguth, deutsche Staatsangehörige, in Köln (D), und Sigrid Greven-Intra, deutsche Staatsangehörige, in Montabaur (D). Neuer Wortlaut der Firma: **Dr. Schmidt & Co, Datenverarbeitung und Verlag**. Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Organisation der Datenverarbeitung für Nachschlagwerke, Kataloge und sonstige Verzeichnisse, Erfassung der dazugehörigen Unterlagen, Verlag und Vertrieb der vorgenannten Verzeichnisse, sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Finanzgeschäfte.

5. März 1982

Ludwig Buchwald, Inh. Frau E. Tree-Buchwald, in Zürich, Weinimport (SHAB Nr. 135 vom 1. 6. 1979, S. 1889). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft **Ludwig Buchwald, Inh. E. Tree-Buchwald und Franklin Ian Tree**, in Zürich 9, erloschen.

5. März 1982

Ludwig Buchwald, Inh. E. Tree-Buchwald und Franklin Ian Tree, in Zürich 9, Aargauerstrasse 1 (Zürcher Engros-Markthalle), Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 2. 1982. Gesellschafter: Else Tree-Buchwald, von Zürich, in Küsnacht ZH, und Franklin Ian Tree, von Zürich, in Küsnacht ZH. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma **Ludwig Buchwald, Inh. Frau E. Tree-Buchwald**, in Zürich, übernommen. Weinimport en gros sowie Import und Export von und Kommissionen in landwirtschaftlichen Produkten.

5. März 1982

H. R. Derrer Maschineningenieur HTL, in Rheinau, Schulstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Rudolf Derrer, von Rheinau und Winkel, in Rheinau. Ingenieurbüro für Energie- und Steuerungstechnik.

5. März 1982

Willy Luchinger, Treuhandbüro, in Schlieren, Freiestrasse 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wilhelm Luchinger, von Oberriet SG, in Bergdietikon. Betrieb eines Treuhandbüros.

5. März 1982

Photo Kino Charles Knecht, in Dietikon, Bremgartenstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Charles Knecht, von Zürich, in Küsnacht ZH. Foto- und Filmarktelverkauf.

5. März 1982

Gaul-Kapitalanlagen, in Zürich, Mainaustrasse 43, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gabriela Maria Gaul, von Seuzach, in Zürich 8. Kapitalanlagen aller Art.

5. März 1982

René Pellanda, in Zürich, Langgrütweg 89, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Pellanda, von Zürich, in Zürich 9. Handel mit Waren aller Art.

5. März 1982

Spencer Stuart & Associates B.V., Rotterdam, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2, Managementberatung (SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1981, S. 3716). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Rotterdam (NL). Dr. Eric A. Denzler führt nicht mehr Einzel-, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Lepage, belgischer Staatsangehöriger, in Wilrijk (B), und Dr. Roger Rytz, von Ferenbalm und Basel, in Zürich.

5. März 1982

Lloyds Bank International Limited, London, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 425). Mit Hauptsitz in London (GB) und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Genf. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Michael John Fenn, britischer Staatsangehöriger, in Zürich. Direktor.

5. März 1982

Inventex GmbH, in Küsnacht, Konstruktion maschinentechnischer schützfähiger Neuheiten (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 590). Dr. Hans Kreidel, Gesellschafter, Geschäftsführer und Direktor, wohnt nun in Eltville am Rhein (D).

5. März 1982

Dessag AG, in Uster, Bordackerstrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 2. 1982. Zweck: Betrieb eines Konstruktionsbüros für Hoch- und Tiefbauten. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmen dieser Branche beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, worauf Fr. 20.000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 2 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans-Rudolf Junker, von Winterthur und Rapperswil BE, in Elgg. Präsident; Peter Huber, von Winterthur, in Gossau ZH, Vizepräsident, und Hans Freiburghaus, von Mühleberg BE, in Uster; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass Peter Huber und Hans Freiburghaus nicht auch unter sich zeichnen.

5. März 1982

Contimar Gulfmed Line AG, in Zürich 4, Badenerstrasse 141, c/o GTM Trading + Marketing AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 2. 1982. Zweck: Durchführung von Transporten in der internationalen Seeschifffahrt, insbesondere von Breakbulk-Transporten und ähnlichen Geschäften und alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann Immobilien und Beteiligungen erwerben, finanzieren und/oder veräußern. Sie ist berechtigt, sich an Unternehmungen zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 9 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hans Martin Fritz, von Arvigo, in Affoltern am Albis.

5. März 1982

Turicum Travel SA, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 22, c/o Anwaltsbüro Umbrecht & Schraner, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 3. 1982. Zweck: Betrieb eines Reisebüros und Organisation und Vermittlung von Reisen und Transporten aller Art; kann Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Thomas Rinderknecht, von und in Küsnacht ZH.

5. März 1982

Endex Handels- und Finanz AG, in Zürich 1, Import, Export, An- und Verkauf von Stahl, Eisen, chemischen Produkten, Maschinen und Mobiliar für die Industrie sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 94). Statuten am 26. 2. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: **Endex Zürich AG**.

5. März 1982

Video Life Corporation AG (Video Life Corporation SA) (Video Life Corporation Ltd), in Zürich 11, Gubelstrasse 58 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 3. 1982. Zweck: Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Videoaufzeichnungen und Filmmaterial aller Art. Die Gesellschaft kann auch Mobilen, Konzessionen, Patente, Lizenzen und Rechte aller Art erwerben und veräußern und sich an irgendwelchen Gesellschaften direkt oder indirekt beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Danilo A. Orlando, von und in Zürich, Präsident; Hans Heinrich Hauser, von Zürich, in Langnau am Albis, Vizepräsident, und Kurt Sigrist, von und in Zürich; alle drei mit Einzelunterschrift.

5. März 1982

Casatech, Alwin Resch, in Stäfa, Erstellung von sanitären Anlagen, aller Art usw. (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1233). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die **Casatech AG**, in Stäfa, erloschen.

5. März 1982

Casatech AG, in Stäfa, Oberhausenstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 2. 1982. Zweck: Planung haustechnischer Anlagen, im besonderen Planung, Projektierung und Ausführung von Sanitär- und Heizungsanlagen, sowie aller damit üblicherweise verbundenen Aufgaben. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Wertschriften kaufen und verkaufen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma **Casatech, Alwin Resch**, in Stäfa, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 235.919,85 und Passiven von Fr. 153.354,85, gemäss Übernahmebilanz per 30. 9. 1981, zum Preise von Fr. 82.565, wovon Fr. 39.000 auf das Grundkapital angerechnet worden sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Alwin Resch, von Männedorf und Wädenswil, in Stäfa, Präsident; Marlies Resch-Schrieber, von Männedorf und Wädenswil, in Stäfa; diese beiden mit Einzelunterschrift, und Paul Wiedmer, von Arni, in Stäfa; dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

5. März 1982

Buchhandlung und Antiquariat Ph. + G. Seidenberg, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 3. 1982. Gesellschafter: Ehegatten Philipp und Gisela Seidenberg, beide von Zürich, in Zürich 1. Handel mit neuen und antiquarischen Büchern.

5. März 1982

Bank Leu AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2893). Statuten am 5. 3. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 13.800 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 13.800 Namenaktien zu Fr. 500 sowie 8800 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 106.800.000 auf Fr. 121.480.000, aufgeteilt in 111.800 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 111.800 Namenaktien zu Fr. 500 sowie 96.800 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

5. März 1982

Recabro Finanz AG, in Zürich 1, Löwenstrasse 20 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 3. 1982. Zweck: Vermittlung von Kapitalbeträgen zur Sicherstellung und/oder Finanzierung von Liegenschaften, ferner Tätigkeiten im Bereich der Vermögensverwaltung, fiduziarische Geschäfte sowie Treuhandanlagen, An- und Verkauf sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, Beratung in Wohnbaufragen, Finanzierung und baurechtlichen Angelegenheiten. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heinz Renz, von und in Zürich.

5. März 1982

MBL Bio Leasing AG, in Zürich 1, Limmatquai 112, c/o Finagest AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. und 16. 2. 1982. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Vermietung von und Leasinggeschäfte mit Anlagen und Apparaturen für bio-technische Prozesse. Durchführung von Finanzierungen und Handel mit Waren aller Art; kann Grundstücke erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 150.000, voll liberiert, 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Edith Erika Honegger, von Wald ZH, in Thalwil, mit Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

4. März 1982

Atelier 2003, in Langenthal, Führung eines Architekturbüros usw. (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3874). Vizepräsident Max Bucher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen; er zeichnet nun kollektiv zu zweien als Prokurist. William Trösch, Präsident des VR, führt neu Einzelunterschrift.

Büro Bern

5. März 1982

Schafzuchtgenossenschaft Wohlen-Meikirch-Kirchlindach & Umgebung, bisher in Wohlen bei Bern (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1968, S. 2686). In der Hauptversammlung vom 1. März 1975 wurde die Sitzverlegung nach Kirchlindach und die Revision der Statuten beschlossen. Der Vorstand besteht nun aus 7 Mitgliedern. Werner Steiner, Präsident; Erwin Aemmer, Vizepräsident, und Ernst Dellenbach, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Vorstand an: Werner Maurer, von Kirchlindach, in Orschwaben, Gemeinde Meikirch, Präsident; Max Reese, von Rütli ZH, in Münchenbuchsee, Vizepräsident; Esther Graber, von Huttwil, in Huttwil, Gemeinde Krauchthal, Sekretärin. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär. Domizil: Dorf, bei Fritz Walther.

5. März 1982

Wohnbaugenossenschaft Gümligenthal-Ostermündigen, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1980, S. 4097). Die Generalversammlung vom 2. November 1981 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Alfred Ruf, Präsident; Hans Hess, Vizepräsident, und Gottfried Balmer, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. René Stampfli, von Niederwil und Aeschi SO, in Boll, Gemeinde Vechigen, neuer Präsident des Vorstandes, führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Rütliweg 139, bei Claude Berger.

5. März 1982

Kiener & Wittlin AG, in Bern, Stahl, Eisen, Metalle usw. (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1981, S. 2941). Neuer stellvertretender Direktor ist Heinrich Brügger, von Frutigen, in Thun. Neuer Vizepräsident ist Jakob Steiger, dessen Prokura erloschen ist; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, führt neu: Max Gy-gax, von Seeburg, in Neuenggen. Die Prokura von Andreas Piccolruaz ist erloschen. Erich Müller, Prokurist, wohnt nun in Utzigen, Gemeinde Vechigen.

5. März 1982

Ed. Steiner AG, in Bern, Autozubehör usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 69). Die Prokuren von Hans Gugger, Kurt Buchmann und Peter Binder sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Rudolf Schnieper, Direktor, dessen Prokura demnach erloschen ist; Walter Bryner, von Möriken-Wildegg, in St. Gallen, Vizedirektor; Hans Peter Ogi, von Kandergrund, in Otwil an der Limmat, Vizedirektor, und Richard Frei, von und in Zürich, Vizedirektor. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Max Tobler, von Speicher, in Au, Gemeinde Wädenswil; Kurt Hollenstein, von Mosnang, in Urdorf; Erich Humbel, von Boniswil, in Zürich; Felix Schappi, von Oberrieden, in Adliswil, und Alain Perusset, von Orzens und Molondin, in Samstagen, Gemeinde Richterswil.

5. März 1982

Baustoffe Bern AG, in Bern, Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2265). Die Unterschrift von Pius Grand ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Hans Kiener, von Bolligen, in Thun, Geschäftsführer. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Heinz Ryser, von Sumiswald, in Bern.

5. März 1982

Rehau GmbH, in Muri bei Bern, chemische und chemisch-technische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1981, S. 2927). Die Prokura von Dr. Albert Buri ist erloschen.

5. März 1982

Fritz Rupprecht, in Bern, Buchhaltungs- und Treuhandbüro (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 26). Neues Geschäftsdomizil: Effingerstrasse 10.

5. März 1982

Ego Kiefer AG, Zweigniederlassung in Bern. Bauelemente usw. (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1726). Mit Hauptsitz in Altstätten. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Johannes Kilian, von Zürich, in Stäfa, stellvertretender Direktor, und Thomas Gerosa, Vizedirektor, dessen Prokura demnach erloschen ist.

5. März 1982

Deosan AG, in Bern, Reinigungs- und Hygienemittel usw. (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3633). Die Generalversammlung vom 29. Januar 1982 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Serge Balteau, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Henri Chenaux ist nun Präsident und Delegierter (bisher Delegierter und Sekretär); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. März 1982

Ernst Schweizer AG, Metallbau, in Bern (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1976, S. 119). Ernst Haller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Die Unterschriften von Franz Maritz, Direktor, und Ernst Alder sind erloschen. Dem VR gehören neu an mit Einzelunterschrift: Hans-Rudolf Schweizer, von Flurlingen, in Hedingen, als Vizepräsident, und, ohne Zeichnungsberechtigung: Charles von Grafenried, von und in Bern, und Fritz Berger, von Basel, in Bern. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Bruno Schellenberg, von Wallisellen, in Merenschwand.

5. März 1982

Cambio Wechselrahmen AG, in Bern. Mit Statuten vom 17. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung von Rahmen, Handel mit Rahmen sowie mit Präsentationsgegenständen, Bildern und allen damit im Zusammenhang stehenden Gegenständen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 40.000 einbezahlt. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Carl Rudolf Jäggi, von Winterthur, in Olten, Gemeinde Radelfingen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Mühlenplatz 8.

Büro Biel - Bureau de Bienne

5. März 1982

Ecoba S.A., à Bienne, construction et exploitation de maisons locatives, gérance d'immeubles (FOSC du 5. 1. 1973, no 3, p. 21). Ugo Taini, secrétaire du conseil d'administration, habite maintenant à Port.

5. März 1982

Biella-Neher AG, in Biel, Buchdruckerei, Linieranstalt und Buchbinderi, Fabrikation und Verkauf von Büromaterialien usw. (SHAB Nr. 58 vom 10.3.1980, S. 783). Kollektivprokura für den Hauptsitz wurde erteilt an Hans Jürg Moser, von Herzogenbuchsee, in Aegerten. Es wohnen nun: die Verwaltungsratsmitglieder Paul Neher in Lugnorre und Dr. Hans-Rudolf Tschumi in Lenzburg; die Prokuristen Max Donzé in Leubringen und Fritz Günter in La Neuveville.

5. März 1982

Charles Rohr & Cie., in Biel, Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 10.7.1979, S. 2203). Charles Rohr ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Jeanne Marie Rohr-Monnier, von Hunzenschwil, in Biel, ist am 3. April 1981 als Gesellschafterin eingetreten. Die Firma wird geändert in **Rohr & Cie.**

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimental)

5. März 1982

Genossenschaft Bergbahnen Lenk-Betelberg, in Lenk, Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 4.8.1980, S. 2606). Hans Zwillen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist der Sekretär Emil Buchs; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Büro Burgdorf

24. Februar 1982

R & E Electronic AG, bisher in Burgdorf, Herstellung von und Handel mit elektronischen Bauteilen (SHAB Nr. 219 vom 18.9.1980, S. 3078). Die Firma lautet neu: **Ryser Electronic AG (Ryser Electronic Ltd.)**. Der Sitz wurde nach Oberburg verlegt. Die Statuten wurden am 19.2.1982 entsprechend revidiert. Domizil: Emmentalstrasse 49.

Bureau de Courtelary

2 mars 1982

Beroud et Cie., à Renan, société en commandite, fabrication et vente de produits chimiques à la marque Roué et commerce de gros de marchandises de toute nature (FOSC du 10.1.1980, no 7, p. 95). L'associé indéfiniment responsable Roger Alain Beroud s'est retiré de la société et la commandite d'Elisabeth Beroud-Risler est éteinte. La société continue dès le 1er février 1982, avec reprise de l'actif et du passif, sous forme de société en nom collectif et sous la même raison sociale, entre l'associée indéfiniment responsable, Elisabeth Beroud-Risler et la nouvelle associée Monique Bühlmann-Noth, de Schangnau, à Renan.

2 mars 1982

Antonino Ilacqua, à Sonvilier, achat, vente de montres, briquets, articles publicitaires en tous genres (FOSC du 27.11.1980, no 279, p. 3874). Par suite du transfert du siège de la maison à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 25.2.1982, no 46, p. 619), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Courtelary.

2 mars 1982

Compagnie des Montres Longines Francillon S.A., à St-Imier (FOSC du 30.10.1981, no 252, p. 3402). Walter von Kaenel, directeur, est maintenant domicilié à St-Imier. Werner Wirthlin, directeur, est décédé; sa signature est radiée. César A. Schuetz, ayant démissionné, il n'est plus fondé de pouvoir; sa procuration est radiée. La qualité de fondé de pouvoir a été conférée à: Jean-Claude Berthoud, de Chézard-St-Martin, à St-Imier; Pierre-André Beuchat, de Soule, à St-Imier; Werner Hediger, de Ruppertschwil, à Courtelary; Claude Jaunin, de Fey, à Villeret; Jean-Maurice Maître, de St-Brais, à Auvier, et Norbert Perucchi, d'Origlio, à St-Blaise. Les nouveaux fondés de pouvoir signent collectivement à deux.

2 mars 1982

Pharmacie Centrale, Schneeberger Hugo, à Tramelan, exploitation d'une pharmacie (FOSC du 28.1.1980, no 22, p. 302). La raison est modifiée en: **Pharmacie Schneeberger**.

2 mars 1982

Danz Frères S.A., à Reuchenette, commune de Péry. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25 février 1982. But: achat et vente de machines, outillages et fournitures pour l'industrie et le secteur automobile. Capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Les convocations et communications sont adressées par lettre recommandée aux actionnaires. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Raymond Danz, de Grossaffoltern, à Péry, président; Pierre-Alain Danz, de Grossaffoltern, à Port, secrétaire; tous deux avec signature collective. Locaux: route Cantonale 165.

2 mars 1982

Renova-Clement, à Cortébert. Le chef de la maison est Joseph Werth, de Cornol, à Neuchâtel. Produits chimiques et techniques.

2 mars 1982

Numa Watch S.A. Fabrique d'horlogerie, à Tramelan (FOSC du 5.3.1981, no 52, p. 698). Trudy Mauerhofer-Ruchner ne fait plus partie du conseil d'administration en suite de démission.

4 mars 1982

Arx Watch S.A. (Arx Watch AG.) (Arx Watch Ltd.), à Péry. Suivant acte authentique et statuts du 2 mars 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commerce de montres et d'articles de bijouterie et de luxe de tout genre. Le capital social entièrement libéré est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications et les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle est Pierrette Bertolucci, de et à Péry. Remo Bertolucci, de nationalité italienne, à Péry, a été nommé gérant avec signature individuelle. Locaux: route Cantonale 152.

Büro Interlaken

5. März 1982

Hotel Bellevue AG Axalp, in Brienz (SHAB Nr. 210 vom 11.9.1981, S. 2894). Das Grundkapital von Fr. 800 000 ist nun voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. März 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

Bureau de La Neuveville

5 mars 1982

Fonsiba Immobilière SA (Fonsiba Immobilien AG), à La Neuveville (FOSC du 16.3.1979, no 63, p. 834). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Neuveville, par suite de transfert du siège de la société à Worben (FOSC du 22.2.1982, no 43, p. 566 et FOSC du 25.2.1982, no 46, p. 614, rectification).

Büro Saanen

26. Februar 1982

Zingre Chaletbau AG, in Saanen. Gemäss Statuten vom 25. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Zimmerei/Chaletbaunternehmung, eines Architekturbüros sowie den Handel mit Immobilien und Baumaterialien aller Art. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hans Zingre & Sohn», in Saanen, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31.12.1981, wonach die Aktiven (Bank, Debitoren, Warenvorräte, angefangene Arbeiten, transitorische Aktiven, Liegenschaft, Maschinen, Betriebsmobiliar, Werkzeuge, Mobiliar, Fahrzeuge, Darlehensguthaben) Fr. 656 183.35 und die Passiven (Kreditoren, transitorische Passiven, Darlehen, E. Zingre) Fr. 127 324.20 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 528 859.15 ergibt. Vom Übernahmepreis von Fr. 528 859.15 werden Fr. 99 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hans Zingre & Sohn» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1982. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre: Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hanspeter Zingre, von und in Saanen, Präsident; Hans Zingre, von und in Saanen, Vizepräsident, und Evelyn Zingre-Bach, von und in Saanen, Sekretärin. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftsflokal: Unterbort, 3792 Saanen.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

5. März 1982

H. Feller & K. Kohler, Architektur- und Bauleitungsbüro, Zweigniederlassung in Konolfingen (SHAB Nr. 265 vom 11.11.1980, S. 3690). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Wimmis. Die Prokura von Hans-Ulrich Schmutz ist erloschen.

5. März 1982

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Münsingen (SHAB Nr. 278 vom 30.11.1981, S. 3767). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Franz Schmitz ist erloschen. Neu erhalten Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans-Conrad Kessler, von Zürich und Waldstatt, in Zumikon, und Georges Gagnebin, von Tramelan, in Bern.

Büro Schwarzenburg

26. Februar 1982

Wasserversorgungs- und Abwasserreinigungsgenossenschaft Ottenleubad, in Ottenleubad, Gemeinde Guggisberg (SHAB Nr. 182 vom 7.8.1970, S. 1795). Hans Hersberger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und zugleich als Sekretär wurde gewählt: Max Glanzmann, von Hasle bei Burgdorf, in Hindelbank. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien (wie bisher).

Büro Thun

4. März 1982

Mattenhof G.m.b.H., in Thun, Übernahme der Aktiven und Passiven der «Baugenossenschaft Mattenhof», in Thun, usw. (SHAB Nr. 247 vom 22.10.1971, S. 2571). Jakob Iten ist als Gesellschafter ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 43 000 ist an die Gesellschafterin Franziska Iten übergegangen. Deren Stammeinlage hat sich dadurch von Fr. 24 000 auf Fr. 67 000 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 21. Oktober 1980 wird die Gesellschaft nach vollzogener Anteilsabtretung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Sämtliche Aktiven und Passiven werden von der Gesellschafterin Franziska Iten, in Zürich, welche nicht eintragungspflichtig ist, per 31. Dezember 1980 übernommen. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidgenössischen und der Kantonalen Steuerverwaltung noch aussteht.

5. März 1982

Gschwend Möbel Verkaufs AG, bisher in Thun, Handel mit Möbeln, Wäscheausstern, Teppichen und sonstigen Haushalt- oder Innenausbauegegenständen aller Art usw. (SHAB Nr. 304 vom 29.12.1978, S. 3999). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Steffisburg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftsdomicil: Unterdorfstr. 6.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Berichtigung
OWL-products Otto W. Luterbach, in Oberkirch (SHAB Nr. 59 vom 12.3.1982, S. 787). Richtige Schreibweise der Firma: **OWL-products Otto W. Luterbacher**.

Papeterie Brunner, in Luzern (SHAB Nr. 65 vom 19.3.1963, S. 798). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. März 1982

Baugenossenschaft Ennos, in Luzern (SHAB Nr. 159 vom 10.7.1980, S. 2324). Neuer Vizepräsident ist Norbert Zinner, von und in Luzern; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

5. März 1982

Cornadia Rieffel + Notter, in Bäch, Gemeinde Gunzwil, Pano-ramastrasse 2, 6222 Gunzwil (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1.3.1982. Gesellschafterinnen: Cornelia Rieffel, von Vezia, in Sempach; Fernanda Notter, von Birnenstorf AG, in Gunzwil; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Engros- und Damenmode.

5. März 1982

Chef Corène Rieffel Cornelia, in Sempach, Damenmode (SHAB Nr. 10 vom 14.1.1982, S. 122). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. März 1982

Schindler + Schlieren-Aufzüge AG, in Ebikon (SHAB Nr. 108 vom 13.5.1981, S. 1537). Hans-Rudolf Hofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Fritz Wyss sind erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Dr. Bruno Dönni, von Wolfenschiessen und Zürich, in Immensee. Gemeinde Küssnacht am Rigi. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Dr. Peter Haffner, von Bolligen, in Adligenswil.

5. März 1982

Schindler & Schlieren-Aufzüge AG, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 113 vom 19.5.1981, S. 1611). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Ebikon. Hans-Rudolf Hofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Bruno Dönni, von Wolfenschiessen und Zürich, in Immensee. Gemeinde Küssnacht am Rigi. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Peter Haffner, von Bolligen, in Adligenswil. Fritz Wyss, Prokurist, zeichnet nicht mehr für das Gesamtunternehmen, sondern beschränkt auf die Filiale Luzern.

5. März 1982

Studer & Cie. AG (Studer & Cie. SA), in Escholzmatt, Likörfabrik usw. (SHAB Nr. 294 vom 15.12.1980, S. 4063). Statutenänderung vom 9. Februar 1982. Das Grundkapital von Fr. 230 000 wurde durch Ausgabe von 60 Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 30 000 auf Fr. 260 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde wie folgt liberiert: Fr. 19 500 durch Bareinzahlung, Fr. 10 500 durch Verrechnung mit einer Teilforderung gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 260 000, eingeteilt in 520 Namenaktien zu Fr. 500. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erwin Renggli, von und in Escholzmatt; seine Prokura ist demnach erloschen. Weiteres Mitglied ist Rudolf V. Walter, von Mülliswil-Ramiswil, in Hergiswil NW; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

5. März 1982

Wenbo Handels AG, in Meggen, Polyurethan-Fabrikate, Gabelstapler usw. (SHAB Nr. 265 vom 11.11.1977, S. 3618). Neue Adresse: Haltenriedstrasse 20, 6045 Meggen.

Uri – Uri – Uri

5. März 1982

Gisler AG, Buchdruck & Offset, in Altdorf (SHAB Nr. 190 vom 16.8.1977, S. 2666). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Pia Jauch-Huber, von und in Altdorf UR; sie führt Einzelunterschrift. Die Prokura von Alfred Kuster ist erloschen. Neu ist Einzelprokura erteilt an Josef Marty, von Oberberg SZ, in Schattdorf, Geschäftsführer.

5. März 1982

Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, in Altdorf (SHAB Nr. 173 vom 30.7.1981, S. 2431). Die Unterschriften von Hermann Ineichen und Dr. Ernst Berger sind erloschen, desgleichen die Prokuren von Dr. Hans Guyer und Werner Stöfer. Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an: Emil Amacher, von Wilderswil BE, in Altdorf UR; Norbert Herwegh, deutscher Staatsangehöriger, in Schattdorf; Manfred Holzhauser, deutscher Staatsangehöriger, in Altdorf UR, und Cuno Uebelhart, von Welschenrohr, in Altdorf UR.

5. März 1982

Fural Ifanorm AG, in Altdorf, Fabrikation von und Handel mit Bauelementen usw. (SHAB Nr. 164 vom 16.7.1980, S. 2390). Die Einzelprokura von Gerold Furrer ist erloschen; er führt als Verwaltungsratsmitglied seine bisherige Kollektivunterschrift weiter.

5. März 1982

Chalenza Holding, in Altdorf, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 237 vom 9.10.1972, S. 2613). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

5. März 1982

Katcorn Holding, in Altdorf, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 237 vom 9.10.1972, S. 2613). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

5. März 1982

Milchverwertungs-Genossenschaft Amsteg, in Amsteg, Gemeinde Silenen (SHAB Nr. 182 vom 7.8.1950, S. 3054). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. Oktober 1981 ist die Genossenschaft aufgelöst worden. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

5. März 1982

H. Jost-Eigel, Hotel zum schwarzen Löwen, in Altdorf. Inhaber der Firma ist Heinz Jost-Eigel, von Heimiswil, in Altdorf UR. Die Ehefrau Dora Jost-Eigel, von Heimiswil, in Altdorf UR, führt Einzelprokura. Betrieb des Hotel-Restaurants «zum schwarzen Löwen», Tellgasse 8, 6460 Altdorf UR.

Schwyz – Schwyz – Svitto

5. März 1982

F. Rickenbach-Schuler, in Hurden, Gemeinde Freienbach, Betrieb des Gasthofes Seefeld (SHAB Nr. 277 vom 26.11.1969, S. 2726). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. März 1982

Franz Wurm-Matter, Gasthof Seefeld, in Hurden, Gemeinde Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Franz Wurm-Matter, schriftenloser tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Hurden, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura wird erteilt an Margrit Wurm-Matter, von Kriens und Schüpfheim, in Hurden, Gemeinde Freienbach. Betrieb eines Gasthofes-Restaurants. Sedamstr. 45.

Büro Erlach

5. März 1982

Gutknecht AG Murten Hoch- und Tiefbau, Zweigniederlassung in Ins. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft Gutknecht AG Murten, Hoch- und Tiefbau, mit Sitz in Murten, welche die Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten bezweckt und am 28. Juni 1971 im Handelsregister von Murten eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 283 vom 3.12.1979, S. 3800), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 2. Januar 1982 in Ins eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnet als Prokurist mit Einzelunterschrift: Fritz Gugger, von und in Ins. Geschäftsflokal: Gampelengasse 71, 3232 Ins.

5. März 1982

Peter Weibel, Baugeschäft, in Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Peter Weibel, von Schenkon, in Einsiedeln. Betrieb eines Baugeschäftes. Langrütstrasse 88.

5. März 1982

Milchgenossenschaft Muotathal-Lustnau, in Muotathal (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1974, S. 2191). Anton Schelbert, Präsident, Meinrad Suter, Vizepräsident/Kassier, und Xaver Schmidli, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Alois Föhn, von und in Muotathal, Präsident, und Josef Bürgler, Aktuar, von und in Muotathal, in Ried. Gemeinde Muotathal. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Neuhundenen (beim Präsidenten).

5. März 1982

Micro-Ventil AG, in Lachen (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3407). Die Prokuristin Dora Coomawel heisst nun infolge Scheidung Dora Eugster, ist nun heimatberechtigt von Wald AR und wohnt jetzt in Zürich.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

5. März 1982

Shirol AG, in Lungern, Erforschung, Entwicklung, Verwertung von Erdölprodukten usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1979, S. 792). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. 2. 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Shirol AG in Liq.** durchgeführt, durch den Liquidator Martin Furrer, von Schongau und Zug, in Zug, welcher Einzelunterschrift führt. Der einzige Verwaltungsrat Dr. Jean-Marc Vuille ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. März 1982

Geka Immobilien AG, bisher in Hergiswil (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2431). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. 3. 1982 und entsprechend revidierten Statuten hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Engelberg verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. 2. 1977 mit Änderung vom 8. 1. 1980. Zweck: Erwerb, Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien, Ausführung von Bauten, insbesondere als Generalunternehmerin, usw. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Georg Kuster, von Eschenbach SG, in Seon. Domizil: Alpenstrasse 4, 6390 Engelberg.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

5. März 1982

Immoor AG, in Fügen, Gemeinde Stanstad, An- und Verkauf sowie Vermietung von Liegenschaften (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1977, S. 3927). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Februar 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, geändert. Neuer Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften, insbesondere Erwerb von Anteilen und Aktien sowie Verwaltung von Beteiligungen und Vermögenswerten. Zu diesem Zweck kann die Gesellschaft Güter jeder Art, auch Immobilienobjekte erwerben. Sie kann ferner Lizenzen erwerben oder abgeben sowie Know-how-Verträge abschliessen und Patenttransfers durchführen. Die bisherigen 50 Namenaktien wurden in 50 Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist nun nur noch das SHAB. Peter W. Mangold, Delegierter, und Klaus Schwab, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Meinrad Fischer, von Dotikon, in Hütikrich. Der Präsident des VR, Hans J. Siegwart, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen.

Glarus - Glaris - Glarona

5. März 1982

Cancelli AG, in Mühlehorn. Mit Statuten vom 4. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Blumen, Gärtnerartikeln und Waren aller Art sowie Vermittlung von solchen Handelsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Hansjörg Michel, von Brienz BE, in Mollis. Geschäftsdomizil: alte Kerzenbergstrasse.

5. März 1982

Jacotra AG, bisher in Filzbach, Sportartikel (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1238). Infolge Sitzverlegung nach Neuenburg (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 682) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

5. März 1982

Norship AG, in Glarus, Schiffs- und Seetransportgeschäfte (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1978, S. 170). Eliane Keppler, Dr. Gisela Hochstrasser, Egil Slang und Leif-Erik Simonsen sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift der Erstgenannten ist erloschen. Dr. Eugène Keppler, bisher Präsident und Delegierter, verbleibt nun als einziges Mitglied im VR; er zeichnet weiterhin einzeln.

5. März 1982

Pete-Immobilien AG in Liq., in Glarus (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2311). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

5. März 1982

Pneu-Romer A.G., in Biltlen, Neugummierung von Autoreifen jeder Art, Handel mit Autoreifen (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1145). Die Kollektivprokura von Peter De Maria ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an René Romer, von Benken SG, in Jona, und an Peter Kunz, von Uetikon am See, in Hegnau, Gemeinde Volketswil.

5. März 1982

Simarex A.G., in Glarus, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1463). Durch Urteil vom 18. November 1981 hat das Obergericht des Kantons Glarus über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Zug - Zoug - Zugo

5. März 1982

Lito-Reisen AG (Lito-Voyages SA) (Lito-Travel Ltd), bisher in Zürich (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 629). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. März 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Betrieb eines Reisebüros; die Gesellschaft kann sich an Reiseagenturen, Transportmittelunternehmen und Hotels beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. 12. 1972. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: André Schaffner, von und in Zürich. Domizil: Unter Alstadt 28, c/o E. J. Hunter & Associates AG, 6300 Zug.

5. März 1982

Interelatio AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausübung von weltweiten Vertretungen in Europa und Nordamerika, Vermittlung und Verwaltung von Generalvertretungsmandaten sowie Erwerb und Veräusserungen von Lizenzen und Patenten. Die Firma kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichungen im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern die Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rolf Schmidli, von Villmergen, in Kilchberg ZH, Präsident, sowie Adelheid Schmidli, von Villmergen, in Kilchberg ZH, Vizepräsidentin; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gubelstrasse 5, c/o Auribia AG, 6300 Zug.

5. März 1982

PPT Pyrolyse- und Prozessanlagentechnik AG, in Unterägeri (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 508). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Heinrich Sonnenberg, deutscher Staatsangehöriger, in Hildesheim (D), und René Comie, von Romont FR, in Regensdorf. Dr. Hans Durrer, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

5. März 1982

Chef Patelli AG, in Zug, Erwerb, Entwicklung und Gestaltung von Marken, Gebrauchsmustern usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1974, S. 3336). Dr. Hans Straub ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Werner Melli, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

5. März 1982

Sulphur Handels- und Vertriebs AG, in Zug (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1631). Die Prokura von Karl Friedrich Knoch ist erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an August Bättig, von Grosswangen, in Oberägeri. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Michael Scott, britischer Staatsangehöriger, in Richterswil.

5. März 1982

Bolisse AG, in Zug, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1631). Die Prokura von Karl Friedrich Knoch ist erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an August Bättig, von Grosswangen, in Oberägeri. Zum stellvertretenden Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Michael Scott, britischer Staatsangehöriger, in Richterswil.

5. März 1982

Alois Rickenbacher, Sägerei, in Morgarten, Gemeinde Oberägeri (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1948, S. 327). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Sohn des Inhabers, der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Alois Rickenbacher, Sägerei», übernommen.

5. März 1982

Alois Rickenbacher, Sägerei, in Morgarten, Gemeinde Oberägeri. Inhaber der Firma ist Alois Rickenbacher, von Illgau, in Oberägeri. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma Alois Rickenbacher, Sägerei. Betrieb einer Sägerei und Holzhandlung. Naasstrasse, 6311 Morgarten.

5. März 1982

Kofadel Beteiligungs AG, in Zug (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1975, S. 1849). Dr. Alphons Iten, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Marco Chiesa ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

5. März 1982

Tobexim AG (Tobexim SA), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere Handel mit Rohabak und Tabakprodukten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Ueli Keller, von Lindau und Luzern, in Adligenswil. Domizil: Baarerstrasse 112, c/o Mees & Hope Management AG, 6300 Zug.

5. März 1982

G. + M. Hürlimann AG, in Allenwinden, Gemeinde Baar. Erstellen von Heiz- und sanitären Anlagen usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1195). Neu in den VR (Verwaltungsrat) wurde gewählt: Martin Hürlimann, von Walchwil, in Allenwinden, Gemeinde Baar; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten des VR.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

26 février 1982

Léon Savoy, à Remaufens, menuiserie-charpente (FOSC du 14. 10. 1980, no 241, p. 3352). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société «Léon Savoy & Fils SA», à Remaufens, avec effet au 1. 1. 1982, ci-dessous inscrite.

26 février 1982

Léon Savoy & Fils SA, à Remaufens. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 février 1982. But: exploitation d'une entreprise de menuiserie et charpente. Apports selon bilan au 1. 1. 1982: actifs de fr. 297 872.70 et passifs de fr. 97 933.35 de «Léon Savoy», à Remaufens, raison ci-dessus radiée, pour le prix de fr. 199 939.35 dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, entièrement

libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune. Publication: FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres: Léon Savoy, d'Attalens, à Remaufens, président, avec signature individuelle; Olga Savoy, d'Attalens, à Remaufens, avec signature collective à deux avec Guy ou Christian Savoy, tous deux d'Attalens, à Remaufens, tous membres du conseil d'administration.

26 février 1982

Menuiserie-charpente Emonet SA, à Tatroz, commune d'Attalens n.s. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25. 2. 1982. But: réalisation de tous travaux de menuiserie et charpente. Apports: actifs de fr. 201 645.30 et passifs de fr. 57 270.87 de la société simple formée par Amédée et Maurice Emonet, à Attalens, selon bilan au 1. 1. 1982, pour le prix de fr. 144 374.43 dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Publication: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Pascal Emonet, président; Maurice Emonet, vice-président; Amédée Emonet, secrétaire, tous de et à Attalens, avec signature collective à deux.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

4. März 1982

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Rapperswil (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3036). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, wurde erteilt an Rainer Zörner, deutscher Staatsangehöriger, in Otewil am See.

4. März 1982

Fehr'sche Buchhandlung AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1979, S. 1094). Fanny Notz, Geschäftsführerin, und Ernst Grundbacher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Walter Meyer, von Zürich und Hallau, in Zumikon. Dr. Armin Meyer, von Zürich und Hallau, in Meilen, und Guido Eugster, von Oberegg und Dübendorf, in Dübendorf.

4. März 1982

Sun-Tours Reisen AG, bisher in Altstätten (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3877). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 662) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

4. März 1982

Laborapparate AG Degersheim, in Degersheim (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3876). Geschäftsadresse: Meisenstrasse 13, 9113 Degersheim (amtliche Strassenumbenennung).

4. März 1982

Lista Degersheim AG, in Degersheim, Fabrikation von und Handel mit Metallprodukten usw. (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1097). Geschäftsadresse: Kähstrasse 8, 9113 Degersheim (amtliche Strassenumbenennung).

4. März 1982

Disco-Möbel AG, in Altstätten (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1978, S. 150). Neue Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse, 9438 Lütchingen.

4. März 1982

Käsergenossenschaft Tübach, in Tübach (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1975, S. 1328). Anton Granwehr, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Xaver Josuran, bisher Aktuar. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Gottfried Wäger, von Goldingen, in Mörschwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Geschäftsadresse: beim Präsidenten, 9327 Tübach.

4. März 1982

Grabner & Mahler, in St. Gallen, Führung von Gastwirtschaftsbetrieben usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1978, S. 2867). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen.

4. März 1982

BP Service K. Fässler, in Rapperswil (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1978, S. 608). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «BP Service K. und J. Fässler», in Rapperswil SG.

4. März 1982

BP Service K. & J. Fässler, in Rapperswil. Kurt Fässler, in Dübendorf, und Josef Fässler, in Zürich, beide von Unteriberg, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1982 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «BP Service K. Fässler», in Rapperswil. Betrieb einer Tankstelle und Ausführung von Servicearbeiten. Zürcherstrasse 109, 8640 Rapperswil.

4. März 1982

Gebr. Lienhard, in Degersheim, Ausführung von Warentransporten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972, S. 3328). Geschäftsadresse: Bachstrasse 1 (amtliche Strassenumbenennung).

4. März 1982

Arthur Lienhard, in Degersheim, Handel mit Brennstoffen (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972, S. 3328). Geschäftsadresse: Bachstrasse 1 (amtliche Strassenumbenennung).

4. März 1982

B. Krüsi, in Degersheim, Garage, Spenglerei, Malerei, Elektroservice (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1971, S. 638). Geschäftsadresse: Hauptstrasse 87, 9113 Degersheim (amtliche Strassenumbenennung).

4. März 1982

A. Keel, in Degersheim, Import von und Handel mit Peddlerrohr- und Bastelartikeln (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1973, S. 1390). Geschäftsadresse: Bergstrasse 5, 9113 Degersheim (amtliche Strassenumbenennung).

4. März 1982

Hotel Bahnhof, Frau Margrit Hüppi-Meyer, in Degersheim (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1962, S. 3386). Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 8, 9113 Degersheim (amtliche Strassenumbenennung).

4. März 1982

Hobi-Personalbüro, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Hobi, von Mels, in Wil SG. Die Firma erteilt Einzelprokura an Hanspeter Hobi, von Mels, in Wil SG. Vermittlung von temporären Arbeitskräften. Zum Eiffelturm, 9000 St. Gallen.

4. März 1982

H. J. Egli, Zwiernerer, in Degersheim. Inhaber der Firma ist Hansjörg Egli, von Oberuzwil, in Degersheim. Zwiernerer (Fabrikation). Taasstrasse 11, 9113 Degersheim.

4. März 1982

Hotel-Restaurant Eden Rudolf Ganahl, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Rudolf Ganahl, österreichischer Staatsangehöriger, in Rapperswil SG. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Alice Ganahl, von Sumiswald, in Rapperswil SG. Betrieb des Hotel-Speiserestaurants Eden. Hotel Eden, Seestrasse 3, 8640 Rapperswil.

4. März 1982

A. Manzulli, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Angelica Manzulli, italienische Staatsangehörige, in Bissone. Die Firma erteilt Einzelprokura an Sabino Manzulli, italienischer Staatsangehöriger, in Bissone. Import von und Handel mit Konfektion. St. Leonhardstrasse 76, 9000 St. Gallen.

4. März 1982

Jolanda Manzulli-Degani, in St. Gallen. Import von und Handel mit Konfektion (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2357). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

4. März 1982

Walter Ulmer-Schwertfeger, in Rapperswil. Handels-, Friedhof- und Landschaftsgärtnerei (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1973, S. 1368). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. März 1982

Restaurant zum Kreuzli Frau Jeannette Krismer, in Rapperswil (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1977, S. 3605). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. März 1982

Rekoste-Immobilien AG, Wil, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 4. März 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von sowie Handel mit Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und sich als Generalunternehmen betätigen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Jakob Koller, von Gossau SG und Oberbüren, in Uzwil; Präsident: Alois Stehrenberger, von Friltschen, Gemeinde Bussnang, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, und Werner Rempfler, von Appenzell, in Eggersriet. Geschäftsadresse: Säntisstrasse 15, 9500 Wil.

4. März 1982

Ladina-Immobilien AG, in Uzwil (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 236). An der Generalversammlung vom 4. März 1982 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die Statuten entsprechend revidiert.

4. März 1982

Strässle AG, Bazenheid, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1980, S. 3559). An der Generalversammlung vom 4. März 1982 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 neuen, voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft im Betrage von Fr. 350 000 und durch Bareinzahlung im Betrage von Fr. 50 000 voll liberiert sind. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die Statuten teilweise revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Jakob Koller, von Gossau und Oberbüren, in Uzwil; Präsident: Josef Strässle-Schrepper, bisher Präsident, bleibt weiterhin Mitglied des VR und zeichnet wie bisher mit Einzelunterschrift.

4. März 1982

Ligra-Immobilien AG, in Uzwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 4. März 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und als Generalunternehmen betätigen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Jakob Koller, von Gossau SG und Oberbüren, in Uzwil; Präsident: Urs Peter Koller, von Herisau, in Gossau SG, und Hans Peter Schwager, von Bischofszell und Balterswil, Gemeinde Bichelsee, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Wilenstrasse 14, 9240 Uzwil.

4. März 1982

Montanin AG, in Uzwil. Handel mit Urprodukten, insbesondere Steine, Kies, Sand usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2494). An der Generalversammlung vom 4. März 1982 wurden die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in Namenaktien umgewandelt und das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Einfuhr von und Handel mit Urprodukten, insbesondere Steine, Kies, Sand, sowie die Ausführung und Vermittlung von Baumeisterarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräussern und sich als Generalunternehmen betätigen. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Jakob Koller, Präsident des VR, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

Graubünden - Grisons - Grigioni

4. März 1982

Hermann Bodmer & Co., in Samadana, Rohseide, Zwirnerei usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 534). Karl Hermann Bodmer, unbeschränkt haftender Gesellschafter, wohnt nun in Vaduz (FL).

4. März 1982

Robert Pazeller, in Tarasp. Betrieb des Hotel-Restaurants Chasté (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1976, S. 1876). Diese Firma wird infolge Geschäftsbüroübergangs gelöscht.

4. März 1982

R. Pazeller, in Tarasp. Inhaber: Rudolf Pazeller, von und in Tarasp. Betrieb des Hotel-Restaurants Chasté. Beim Schloss, 7553 Tarasp.

4. März 1982

Licentia & Holding AG, in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 617). Öffentliche Urkunde vom 26. 2. 1982. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma: **Licentia & Holding AG, in Liquidation**, durch die einzige Liquidatorin Fidina Fiduciaria S.A., in Lugano. Die Unterschrift der einzigen Verwaltungsrätin Beatrice Amann-Aeschi ist erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Fidina Fiduciaria S.A., via Pioda 14, 6901 Lugano.

4. März 1982

Viehzüchtgenossenschaft Tenna, in Tenna (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1300). Richard Messmer, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien: Michel Buchli, von und in Tenna.

4. März 1982

Chr. Arpagaus, in Zizers. Inhaber: Christian Arpagaus, von Uors/Peiden, in Zizers. Handel mit und Reparaturen von Fernseh- und Radioapparaten. Hauptstrasse 186, 7205 Zizers.

4. März 1982

Winterberg Immobilien AG Chur, in Chur (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1977, S. 2060). Georg Schwarz-Grau ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Thomas Domenig-Lampert ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher. Peter Mettler, Mitglied ist nun Präsident und zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident mit Einzelunterschrift ist Stefan Mettler, von Langwies, in Chur.

4. März 1982

AMF Overseas Corporation, Zweigniederlassung in Klostern, Sarnen. Warenhandel aller Art (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 772). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. René Hüsey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Irmgard Hülzinger, deutsche Staatsangehörige, in Genf.

4. März 1982

Chr. Cantieni, in Scuol. Inhaber: Christian Cantieni, von Mon, in Scuol. Handel mit und Reparaturen von Fernseh- und Radioapparaten sowie Antennenbau. Porta 14A, 7550 Scuol.

4. März 1982

Stump-Bohr AG, Zweigniederlassung in Chur. Bodenuntersuchungen usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1697). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ladislav Otta; seine Prokura sowie diejenige von Eugen Stutz und Peter Lüpold sind erloschen. Neue Kollektivprokura zu zweien: Josef von Felten, von Niedererlinsbach, in Rapperswil SG.

4. März 1982

Società Immobiliare Sagarò S.A., in liquidazione, in Rovereto. titoli fiduciari, società sciolta (FUSC del 24. 2. 1982, n. 45, p. 604). La liquidazione è terminata. La radiazione è sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

4. März 1982

Control-Commerce AG, in Ilanz. Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1978, S. 1932). Dr. Bernhard Kamer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder: Peter Henry Ryan, britischer Staatsangehöriger, in London (GB); Präsident; Dr. Kurt Müller, von und in Luzern, Vizepräsident, und Dr. George M. Wettstein, von Zürich, in Küsnacht ZH; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

4. März 1982

Montres «Breil» S.A., in Breil/Brigels. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 18. 2. 1982. Zweck: Herstellung von und Handel mit Uhren und ähnlichen Artikeln, insbesondere mit dem Markennamen «Breil» sowie die Durchführung jeglicher Geld- und Handelsgeschäfte. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Carlo Crocco, italienischer Staatsangehöriger, in Vico Morcote; Präsident; Giancarlo Tramezzani, von Curio, in Ponte Tresa, und Caspar Julius Weber, von Schwyz, in Vico Morcote. Der Präsident zeichnet einzeln; die übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: Casa Palius, 7165 Breil/Brigels.

4. März 1982

Sherata S.A., in liquidazione, in Rovereto, beni mobili e immobili, società sciolta e liquidata (FUSC del 29. 3. 1978, n. 72, p. 947). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

4. März 1982

Musikhaus Fischer AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 2. 3. 1982. Zweck: Handel mit Geräten für Aufnahme und Wiedergabe von Ton und Bild, Ton- und Bildproduktion für die mechanische und elektronische Wiedergabe sowie dafür geeignetes Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Manfred Fischer, von Lantsch/Lenz, in Chur; Präsident; Hans Luzi, von Jenaz, in Chur, und Hans Niederdorfer, von Hombrechikon, in Trimmis; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: Obere Gasse 14, 7000 Chur.

4. März 1982

Jost & Co. AG, in Schmitten. Gemeinde Seewis im Prättigau. Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1967, S. 929). Johann Jost-Rossi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder: Pauline Jost-Guyan, von Seewis im Prättigau, in Grösch, Schmitten, und Brigitte Berger-Jost, von Wattenwil, in Disentis; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

4. März 1982

Fernheiz Chur AG, in Chur. Betrieb einer Fernheizanlage (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1978, S. 2632). Statuten am 3. 3. 1982 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 80 000 auf Fr. 320 000 durch Ausgabe von 240 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 200 000 in bar und Fr. 40 000 durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 320 000, eingeteilt in 320 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

Aargau - Argovie - Argovia

4. März 1982

Radio 24 Radiowerbung Zürich AG (Radio 24 Radiowerbung Zürich SA) (Radio 24 Radiowerbung Zürich Ltd), bisher in Zürich (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2982). Statutenänderung: 1. 3. 1982. Sitz nun: Oberwil AG, am Falter 3, bei Dr. Roger Schawinski. Datum der ursprünglichen Statuten: 5. 9. 1979. Firma nun: **Radio 24 Radiowerbung AG (Radio 24 Radiowerbung SA) (Radio 24 Radiowerbung Ltd)**. Zweck: Betrieb eines Werbestudios zur Herstellung und zum Vertrieb von Werbesendungen für Radiostationen, insbesondere für «Radio 24». Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an (bisher): Dr. Roger Schawinski, von Zürich, nun in Oberwil AG, mit Einzelunterschrift.

4. März 1982

Layoutsatz AG Aarau, in Aarau. Kasinostrasse 30, bei Advokatur- und Notariatsbüro Schärer. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 1. 3. 1982. Zweck: Herstellung und Vermittlung von Film- und Fotosatz. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberiert, 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Artur Ottiger, von Luzern, in Altendorf, mit Einzelunterschrift. Betriebsstätte und Verwaltung: in Küttigen, Bibersteinerstrasse 19 (Post Rombach).

4. März 1982

Hans Zesiger, in Kaiserstuhl. Marketing- und Werbeberatung usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1979, S. 3468). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an «Hans Zesiger Werbeberatung/Werbeagentur AG», in Kaiserstuhl, erloschen.

4. März 1982

Hans Zesiger Werbeberatung/Werbeagentur AG, in Kaiserstuhl. Rheingasse 5. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 26. 2. 1982. Zweck: Marketing und Werbeberatung; Werbekonzeptionen; Gestaltung, Produktion und Durchführung von Werbekampagnen und Werbemitteln; Verwaltung von Werbebudgets. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 122 995.48 und Passiven von Fr. 27 249.45 der erloschenen Einzelfirma «Hans Zesiger», in Kaiserstuhl, gemäss Bilanz per 1. 1. 1982, zum Preise von Fr. 95 746.03, wovon Fr. 50 000 voll an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Zesiger, Präsident, und Verena Zesiger, beide von Hermrigen, in Kaiserstuhl; sie führen Einzelunterschrift.

4. März 1982

Getränke Engel AG, in Baden (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1980, S. 1473). Herbert Engel, einziger Verwaltungsrat, ist nun Bürger von Baden.

4. März 1982

Freund und Kecht, in Baden. Betrieb von Restaurants. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1980, S. 2500). Susanne Freund, Gesellschafterin, ist nun Bürgerin von Baden.

4. März 1982

Badhotel Schweizerhof, in Baden. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1978, S. 525). Rolf Halter, einziger Verwaltungsrat, und Rosmarie Halter, Prokuristin, wohnen nun in Baden.

4. März 1982

Foto Lehmann, in Lenzburg. Aavorstadt 28. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hansjörg Lehmann, von Langnau im Emmental, in Lenzburg. Ferner führen Einzelunterschrift: Marianne Lehmann, von Langnau im Emmental, in Lenzburg, und Markus Lehmann, von Langnau im Emmental, in Frick. Handel mit fotografischen Artikeln.

4. März 1982

«Amag» Automobil- & Motoren AG, Zweigniederlassung in Schinznach Bad (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 537). mit Hauptsitz in Zürich. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung neu: Curt Bürgi und Walter Rudolf Schmid, bisher Prokuristen; Prokuren erloschen. Prokura zu zweien für die Zweigniederlassung neu: Daniel Tolck, von La Côte-aux-Fées, in Brugg.

4. März 1982

Alpinit AG, in Sarmenstorf. mechanische Strickerei (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1697). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Doris Fischer, von Reinach AG. Meisterchwanden und Bern, in Seengen. Prokura zu zweien neu: Walter Weber, von Egliswil, in Niederlenz. Prokuren Wolfram Rogner und Daniel Freivogel erloschen.

4. März 1982

Iris Mode SA, in Staffelbach. Kleider usw. (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2037). Prokura zu zweien neu: Markus Joos, von Zürich und Ander, in Moosleura.

4. März 1982

Streba AG, in Wohlen. Strickerei- und Wirkwaren (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4216). Prokura zu zweien neu: Walter Weber, von Egliswil, in Niederlenz, und Peter Meyer, von Lupfig, in Lenzburg. Prokuren Wolfram Rogner und Daniel Freivogel erloschen.

4. März 1982

Reinle & Bolliger AG, Zweigniederlassung in Brugg. Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3053). mit Hauptsitz in Baden. Infolge Löschung der Firma am Hauptsitz (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 570) wird die Firma der Zweigniederlassung von Amtes wegen gelöscht.

4. März 1982

Hannes Zschokke AG Aarau, in Aarau. Architektur- und Planungsbüro usw. (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1980, S. 3080). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hannes Dieter Zschokke, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Katharina Zschokke, von Aarau, Gontenschwil und Malans, in Biberstein. Präsidentin: Wolfgang Zschokke, von Aarau, Gontenschwil und Malans, in Ins. Vizepräsident, und Heinz Karpf, von Bellikon, in Oberrohrdorf. Geschäftsadresse neu: Delfterstrasse 33.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

4. März 1982

Armin Bosshard, in Oberhofen bei Illighausen. Gartenbau und Gärtnerei (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1972, S. 2614). Die Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Bosshard Gartenbau AG», in Oberhofen bei Illighausen, erloschen.

4. März 1982

Bosshard Gartenbau AG, in Oberhofen bei Illighausen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. Februar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung von Gartenanlagen sowie Produktion von und Handel mit Pflanzen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Februar 1982 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Armin Bosshard», in Oberhofen bei Illighausen, mit Aktiven von Fr. 773 251.45 und Passiven von Fr. 435 380.70, zum Übernahmepreis von Fr. 337 870.75, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Armin Bosshard, als Präsident, und Ruth Bosshard-Wendel, als Mitglied, beide von Hofstetten ZH, in Oberhofen bei Illighausen; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Dettighoferstrasse, 8574 Lengwil-Oberhofen.

4. März 1982
Zechinel Transport AG Kreuzlingen, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1969, S. 2888). Louise Zechinel-Cajochen, bisher Vizepräsidentin, ist nun Mitglied; sie führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Joseph Zechinel-Ackermann, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

4. März 1982
Geroma AG, in Frauenfeld, Ankauf und Verwaltung von Liegenschaften und Wertschriften (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3800). Pierre F. Landert, von Rorbas, in Uesslingen, wurde als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Kurs Isiker, bisher einziges Mitglied, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

4. März 1982
Elektro Moser, in Hauptwil. Firmainhaber ist Bruno Moser, von Neukirch (Egnach), Gemeinde Egnach, in Hauptwil. Licht-, Kraft- und Telefoninstallationen. Alte Mühle 101, 9213 Hauptwil.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

4. marzo 1982
Assa Annunzi Svizzeri SA Società Svizzera di Pubblicità, succursale di Bellinzona, promozione pubblicità, ecc. (FUSC del 19. 10. 1981, n. 242, p. 3269), società anonima con sede principale a Zurigo. Rolf Bermann non è più vice-direttore e la sua firma è estinta.

4. marzo 1982
Reber Calzature S.A., in Bellinzona, gestione negozi, ecc. (FUSC del 30. 6. 1964, n. 148, p. 2015). Paolo Gabi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Renato Reber, da Sempach in Muralt, è nominato amministratore unico con firma individuale. Giuseppina Gabi non è più procuratrice e la sua firma è estinta. Bruna Spertini, da e in Ascona, è nominata procuratrice con firma collettiva a due.

4. marzo 1982
Arteor Cuma S.A., in Bellinzona, gioielleria, ecc. (FUSC del 23. 4. 1979, n. 93, p. 1260). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale del 16. 2. 1982 e 3. 3. 1982, la società ha deciso di modificare la sua ragione sociale in **Arteor S.A.** Il consiglio d'amministrazione è ora composto da 1 a 5 membri. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza anche su altri punti non soggetti a pubblicazione. Claudio Pellegrini e Annelise Cutelod, entrambi membri dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Sergio Ponzio, già presidente, è ora membro con firma individuale. Franca Ponzio, da e in Bellinzona, è nominata presidente con firma individuale.

Ufficio di Lugano

4. marzo 1982
Globo Gomma S.A., in Montagnola, via del Piano, recapito postale; posta Noranco (nuova iscrizione). Scopo: fabbricazione, distribuzione, vendita ed esportazione di articoli in gomma e commercio di articoli casalinghi. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri: Dott. Severo Antonini, da Lugaggia in Lugano, presidente, e Marisa Martelli, da Lugano in Breganzona, membro; tutti con firma individuale.

4. marzo 1982
Fiandratex S.A., in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 7. 5. 1981, n. 103, p. 1466). Nuovo scopo: l'acquisto di partecipazioni in società industriali, commerciali, finanziarie e immobiliari, la compra-vendita e l'amministrazione di immobili, la concessione di mutui, prestiti e finanziamenti con intervento.

4. marzo 1982
Carossa S.A., in Lugano, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 15. 5. 1964, n. 110, p. 1524). Dott. Dino Poggioni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Jeanette Querin nata Gabuzzini, da Pollegio in Lugano.

4. marzo 1982
Fustella Eberwein e Co., in Lugano, fustellazione di libri, ecc., società in nome collettivo (FUSC dell'11. 4. 1979, n. 85, p. 1154). La società è sciolta dal 31. 12. 1981. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

4. marzo 1982
Clayfin Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 3. 1976, n. 56, p. 652). Nuovo recapito: via Nassa 40, c/o avv. Piero De Righetti.

4. marzo 1982
IPM Portfolio Management S.A., a Paradiso, riva Paradiso 32 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 3. 1982. Scopo: gestione di patrimoni, servizi e investimenti. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40%. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Luisa Gianella, da Prato (Leventina) in Lugano. Moreno Berta, da Lugano in Massagno, è stato nominato direttore con firma individuale.

4. marzo 1982
SLS Laboratory Suppliers S.A., in Manno, apparecchiature da laboratorio, ecc. (FUSC dell'8. 3. 1982, n. 55, p. 726). Gianpaolo Celai, membro, è di nazionalità canadese e non italiana.

Ufficio di Mendrisio

4. marzo 1982
Sansego S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 28. 12. 1979, n. 302, p. 4042). In scioglimento: 1. 3. 1982. Nuova ragione sociale: **Sansego S.A. in liquidazione**. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Marco Celoria, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

4. marzo 1982
Olivana Bachetta & Co., in Chiasso, autotrasporti (FUSC del 16. 1. 1981, n. 11, p. 163). La società è sciolta in seguito a fallimento decretato il 3 marzo 1982 dalla pretura di Mendrisio-sud.

4. marzo 1982
Luisa Jäggi, libreria del vecchio tram, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è: Luisa Jäggi nata Serandrei, da Winterthur in Stabio, debitamente autorizzata dal marito Luca all'iscrizione. Libreria, corso Bello, 6850 Mendrisio.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

4 mars 1982

Gendre S.A. - Bureau d'études techniques, à Ollon, chemin de la Sauterie. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3 mars 1982. But: l'exploitation d'un bureau d'études techniques dans le domaine de la technique municipale (assainissement, épuration, routes, eau potable, énergies). La société peut effectuer toutes opérations commerciales, financières, mobilières ou immobilières en rapport direct avec le but. Capital, libéré jusqu'à concurrence de fr. 20.000, fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Eric Gendre, de Vevey, à Ollon. Directeur: Roger Jourdan, de Muntzen, à Chexbres. Fondé de procuration: Marianne Gendre, de Vevey, à Ollon. Signature: individuelle de l'administrateur; collective à deux du directeur et du fondé de procuration, collectivement entre eux ou avec l'administrateur.

4 mars 1982

Société Immobilière des Alpes «Sima S.A.», à Ollon (FOSC du 12. 2. 1968, p. 307).

S.I. Arléja, à Aigle, société anonyme (FOSC du 12. 7. 1976, p. 1979).

S.I. Beauvallon S.A., à Ormont-Dessus (FOSC du 12. 7. 1976, p. 1979).

S.I. Clary S.A., à Aigle (FOSC du 12. 7. 1976, p. 1979).

S.I. Chrisgard S.A., à Aigle (FOSC du 21. 5. 1974, p. 1402).

S.I. Les Frasses S.A., à Aigle (FOSC du 12. 7. 1976, p. 1979).

Gérances et Etudes Mobilières et Immobilières SA (GEMI), à Aigle (FOSC du 1. 1. 1968, p. 8).

S.I. Klino S.A., à Aigle (FOSC du 20. 9. 1972, p. 2455).

S.I. Nady S.A., à Aigle (FOSC du 12. 7. 1976, p. 1979).

S.I. Nivero S.A., à Aigle (FOSC du 14. 5. 1974, p. 1325).

Plantour S.A., à Aigle (FOSC du 12. 7. 1976, p. 1979).

S.I. Rémiou S.A., à Roche (FOSC du 24. 2. 1969, p. 426).

S.I. Sylvestre S.A., à Aigle (FOSC du 12. 7. 1976, p. 1979).

S.I. Ténaréz S.A., à Aigle (FOSC du 12. 7. 1976, p. 1979).

S.I. Théoule-Azur S.A., à Aigle (FOSC du 18. 8. 1975, p. 2263).

S.I. Terrimob S.A., à Aigle (FOSC du 25. 4. 1969, p. 926).

S.I. Le Tortiguet, à Villeneuve, société anonyme (FOSC du 23. 8. 1963, p. 2443).

S.I. Yrrab S.A., à Ollon (FOSC du 12. 7. 1976, p. 1979).

Bureau: rue de la Gare 27, chez Louis Bianchi, notaire, à Aigle.

Bureau d'Aubonne

4 mars 1982

Garage Durand, à Aubonne. Titulaire: Pierre-André Durand, de Colombier-sur-Morges. à Aubonne. Auto électricité, mécanique et vente de voitures.

4 mars 1982

Gaggio S.A., à Aubonne (FOSC du 27. 7. 1979, n. 173, p. 2417). La signature de Michel Gaggio, directeur, est radiée. Pierre-Yves Gaggio, inscrit, signe désormais collectivement à deux avec le président.

Bureau de Cossonay

2 mars 1982

Société agricole de Penthaz, à Penthaz, société coopérative (FOSC du 21. 2. 1978, p. 542). Le comité se compose actuellement de: Gustave Rohrer, président (inscrit); Charles Golay (inscrit comme vice-président) devient secrétaire-caissier et Jean-François Epars (inscrit comme secrétaire-caissier) devient vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire-caissier.

2 mars 1982

Syndicat d'Alpage du Mt-Tendre, à Montricher, société coopérative (FOSC du 27. 4. 1976, p. 1144). Le président Raymond Amezdroz et le secrétaire Pascal Buffet ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Pierre Freymond, de et à Montricher, devient président, et Roger Freymond, de et à Montricher, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec le secrétaire ou le caissier.

2 mars 1982

Société de Fromagerie de Grancy, à Grancy, société coopérative (FOSC du 5. 4. 1976, p. 936). Le président Hermann Reber et le secrétaire André Clerc ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Le comité se compose actuellement de: Gilbert Chauvy (inscrit vice-président) devient président; Gérard Devantay, de et à Grancy, est nommé vice-président, et Daniel Dubach, de Lützelstüh, à Grancy, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

3 mars 1982

Jean Charlet, Editeur, à Penthaz. Le chef de la maison est Jean Charlet, de Dailens, à Penthaz. Impression et diffusion de matériel publicitaire, mémentos, agendas, calendriers, notamment «Les Calendriers du Football». Route de Cossonay.

4 mars 1982

A. Rochat, à Penthaz. Le chef de la maison est Alexandre Rochat, du Lieu, à Belmont-sur-Lausanne. Recherches géologiques et sondages. Chemin Plan-Bois.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

4 mars 1982

Multitraitement S.A., à Lutry. Nouvelle société anonyme selon statuts du 2 mars 1982. But: bureau-service soit traitement de textes, adresses, fichiers, adressage et dactylographie. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré et divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean-Werner Signer, de Hundwil, à Lutry, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile légal: chemin des Terrasses 13.

Bureau de Lausanne

Complément

Téléphonie S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 15. 10. 1981, p. 3232), avec siège principal à Lausanne. La procuration de Jean-Pierre Kohli est éteinte.

1er mars 1982

Bernard Guex, transports, succursale de Lausanne, à Lausanne, chemin des Sauges 1. Succursale de la raison individuelle «Bernard Guex, transports», à Bremblens, inscrite au registre du commerce de

Morges le 29 décembre 1981 (dernière publication: FOSC du 12. 1. 1982, p. 98). La succursale est engagée par la signature individuelle du titulaire Bernard Guex, de Moudon, à Bremblens. Genre d'affaires: transports.

4 mars 1982

Transports publics de la Région Lausannoise, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 21. 9. 1981, p. 2986). Statuts modifiés le 26 février 1982. Nouvelle raison sociale: **Transports publics de la Région Lausannoise S.A.**

4 mars 1982

Daniel Muller, à Renens, chemin du Chêne 1. Titulaire: Daniel Muller d'Oberried FR, à Ecublens VD. Boucherie-charcuterie.

4 mars 1982

Hofstetter, Landolt & Cie, banquiers, à Lausanne, société en commandite (FOSC du 10. 1. 1978, p. 76). L'associé commanditaire Hermann Hofstetter étant décédé, sa commandite de fr. 400.000 est éteinte. Nouveaux associés commanditaires: Jean-Pierre Abblüth (directeur inscrit), pour une commandite de fr. 50.000, et Jean-Daniel Terrin (sous-directeur inscrit), pour une commandite de fr. 50.000.

4 mars 1982

Cl. Ruttimann, à Lausanne, commerce de maroquinerie et articles de voyages à l'enseigne «Au Départ» (FOSC du 18. 1. 1968, p. 112). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle Yvonne Ruttimann, maroquinerie «Au Départ», à Lausanne, ci-après inscrite.

4 mars 1982

Yvonne Ruttimann, maroquinerie «Au Départ», à Lausanne, rue de Bourg 10. Titulaire: Yvonne Ruttimann, de et à Lausanne. Commerce de maroquinerie et articles de voyage à l'enseigne «Au Départ». L'entreprise reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Cl. Ruttimann», à Lausanne.

4 mars 1982

Nederlandsche Middenstandsbank (Suisse) S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, banque (FOSC du 2. 2. 1982, p. 346), avec siège principal à Zurich. La signature de Roger-Georges Bourquin est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du sous-directeur Jean-Pierre Muller, de et à Genève; ses pouvoirs étant limités à la succursale.

4 mars 1982

L'Oiseau bleu S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 30. 9. 1980, p. 3205). Nouvelle adresse: rue Centrale 5, chez Eude Ed. Braun. René Casserini, Alois Steiner, Fridolin Jacobet et Hermann Rupp ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée et la procuration de Walter Weisler éteinte. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Roger Noverraz, de Lutry, à Lausanne, président; Jean Steudler, de Krattigen, à Lausanne, et Bernard Pittet, de Villars-le-Terroir, à Froideville.

4 mars 1982

Multi-brûleur, Gérard Besomi, à Lausanne, activités dans le domaine des brûleurs à mazout (FOSC du 26. 9. 1980, p. 3169). Par décision du 8 janvier 1982, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau de Morges

3 mars 1982

Laiterie d'Echichens, à Echichens, société coopérative (FOSC du 30. 3. 1976, p. 871). Nouvelle raison sociale: **Société de Laiterie d'Echichens**. Statuts modifiés le 9. 4. 1981. Le président Louis Kirschmann a démissionné; sa signature est éteinte. Le secrétaire inscrit Charles Augsburger est nommé président avec signature collective à deux. La caissière Paulette Augsburger a démissionné; sa signature est éteinte. A été nommé secrétaire-caissier: Pierre Hentsch, de Villars-Bourquin, à Echichens, avec signature collective à deux.

3 mars 1982

Union de Banques Suisses (UBS) [Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)] [Unione di Banche Svizzere (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)], succursale de Morges. Suivant procès-verbal de son conseil d'administration du 18 décembre 1981, la société a décidé de créer une succursale à Morges. La société a été inscrite à Zurich le 28. 10. 1912 (dernière publication: FOSC du 22. 1. 1982, p. 221). La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Robert Holzach, de Bâle, à Zumikon, président; Hans Rüegg, de et à Rüti ZH, vice-président; Kurt Hess, d'Engelberg, à Winterthur, vice-président; Niklaus Senn, de Wil SG, à Herriberg; Guido Hanselmann, de Wartau, à Meilen; Gustav Tobler, de Thal, à St-Gall; Peter Gross, de Zurzach, à Kolbbrunn, commune de Zell ZH; Robert Studer, de Littau, à Schönenberg ZH; Hans Heckmann, de Zurich, à Schlieren; Robert Sutz, de et à Zurich; Hans Rüegger, de Rohrsitz, à Aarau; Robert Favarger, de et à Genève; Karl Janjori, de Patzen-Fardün, à Männedorf; Heinrich Steinmann, de Henggart, à Männedorf; Jacques Amstutz, d'Engelberg, à Lausanne, directeur de la succursale; Jean-Marie Clerc, de et à Lutry; Eric Berdoz, de Rossinière, à Savigny; Jean-Bernard Ponci, de Bidogno, à Lausanne; Fritz Witschi, de Kirchlandach à Vevey, et Pierre Deponds, de Lusery, à Buchillon, fondé de pouvoirs. Adresse: Grand Rue 77, à Morges.

3 mars 1982

Société de Banque Suisse, succursale de Morges (FOSC du 25. 11. 1981, p. 3721), avec siège principal à Bâle. La signature de Franz Schmitz est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Hans-Conrad Kessler, de Zurich, à Zumikon, directeur.

3 mars 1982

M. Löffel, à Morges, café-restaurant à l'enseigne du «Cheval-Blanc» (FOSC du 23. 2. 1982, p. 585). Par prononcé du 26 février 1982, le président du Tribunal du district de Morges a annulé le prononcé de faillite, rendu le 8 février 1982, contre le titulaire.

3 mars 1982

Roger Paris et Cie, à Bussigny-près-Lausanne, société en nom collectif, entreprise d'installation de chauffages centraux (FOSC du 25. 4. 1968, p. 881). L'associé Roger Paris étant décédé, la société est dissoute et radiée. L'associé Albert Paris, de Concise, à Bussigny-près-Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle: **Albert Paris**, à Bussigny-près-Lausanne, conformément à l'art. 579 CO. Rue de l'Industrie 43.

3 mars 1982

Le Pont Neuf S.A., à Morges, affaires immobilières (FOSC du 16. 3. 1981, p. 822). Statuts du 8 avril 1946, abrogés et remplacés par de nouveaux le 1er février 1982, mais sur aucun point soumis à publication.

3 mars 1982

Société des eaux d'irrigation de St-Prex, à St-Prex, société coopérative (FOSC du 18. 3. 1975, p. 723). Le vice-président Maurice Tardy devient président et signe désormais collectivement à deux.

3 mars 1982

Automobiles Sorge S.A., précédemment à Villars-St-Croix, garage et carrosserie, etc. (FOSC du 11. 9. 1980, p. 3009). La raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Morges par suite du transfert du siège de la société à Prilly (FOSC du 23. 2. 1982, p. 585).

3 mars 1982

Data Badge S.A., à Prévèrèges, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1er mars 1982. But: étude, vente, entretien et exploitation de systèmes de sécurité et de gestion, notamment par badges d'identification. Reprise de biens: de Borer Electronics S.A., à Biberist, divers appareils techniques, selon convention du 1er mars 1982, pour le prix global de fr. 37 400. Apports en nature: Borer Electronics S.A., à Biberist, fait apport à la société de diverses machines de bureau, de mobilier et d'équipements techniques, selon convention du 1er mars 1982, pour le prix global de fr. 17 000, imputé sur le capital. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Francis Dräyer, de Thunstetten, à Bremblens, président, signature individuelle, et Ernst Jenny, d'Aarau, à Auenstein, administrateur, signature collective à deux. Domicile légal: route de Genève 1.

3 mars 1982

Auto-sono, J.-P. Prince, à Morges, commerce et installation de matériel auto-radio (FOSC du 18. 2. 1981, p. 527). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

3 mars 1982

André Cevey, à Bussigny-près-Lausanne, entreprise de gypse (FOSC du 7. 4. 1965, p. 1094). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

3 mars 1982

Bjoern Arve Skinnarland, à St-Sulpice. Le chef de la maison est Bjoern Arve Skinnarland, de Norvège, à St-Sulpice. Commerce de produits dans les domaines électrique et pétro-chimique, ainsi que dans les domaines du gaz et de l'huile, vente de chalets préfabriqués. Chemin des Pierrettes 17.

3 mars 1982

Dip S.A., à Ecublens, tous travaux de création et de reproduction graphique et photographique, etc. (FOSC du 12. 12. 1973, p. 3294). L'administrateur Jean-Daniel Cornu a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur: Albert Avondo, de Bussy-Chardonnay, à Chavannes-près-Renens, signature collective à deux.

Bureau d'Oron

4 mars 1982

François Héritier S.A., à Mézières, boulangerie-pâtisserie et café-restaurant (FOSC du 15. 1. 1975, p. 104). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 février 1982, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **François Héritier S.A. en liquidation**, par Monique Héritier, d'Orzens, à Bressonnaz, commune de Moudon, nommée liquidatrice unique, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Bressonnaz, commune de Moudon, chez Monique Héritier.

Bureau de Vevey

4 mars 1982

Naz, Nadjib Ahmad Zerkya, précédemment à Lausanne (FOSC du 4. 12. 1981, p. 3826). Commerce d'articles divers, notamment en provenance d'Orient. Le titulaire Nadjib Ahmad Zerkya, apatride, actuellement à Lutry, a transféré le siège de son entreprise à Montreux, avenue des Alpes 70.

Wallis - Valais - Vallesse

Büro Brig

4. März 1982

Landmaschinen Ammeter, in Agarn. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Ammeter, von Lauterbrunnen, in Agarn. Handel mit und Reparaturen von Landmaschinen. Geschäftsadresse: Kantonsstrasse.

4. März 1982

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Brig. Gemeinde Brig - Glis (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3734).
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Visp (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3734).
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Zermatt (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3734).
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Leukerbad (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2737).

Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Basel. Die Unterschrift von Dr. Franz Schmitz ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Dr. Hans-Conrad Kessler, von Zürich und Waldstatt, in Zumikon.

Bureau de St-Maurice

4 mars 1982

Société de Banque Suisse, succursale de Saxon (FOSC du 26. 11. 1981, p. 3734), société anonyme de siège principal à Bâle. Radiation de la signature de Franz Schmitz. Signature collective à deux est conférée à Hans-Conrad Kessler, de Zurich et Waldstatt, à Zumikon, et procuration collective à deux à Jean Bruchez, de et à Saxon.

4 mars 1982

Société de Banque Suisse, succursale de Monthey (FOSC du 26. 11. 1981, p. 3734), société anonyme de siège principal à Bâle. Radiation de la signature de Franz Schmitz. Signature collective à deux est conférée à Hans-Conrad Kessler, de Zurich et Waldstatt, à Zumikon.

4 mars 1982

Société de Banque Suisse, succursale de Martigny (FOSC du 26. 11. 1981, p. 3734), société anonyme de siège principal à Bâle. Radiation de la signature de Franz Schmitz. Signature collective à deux est conférée à Hans-Conrad Kessler, de Zurich et Waldstatt, à Zumikon, et procuration collective à deux à Willy Pierroz, de et à Martigny-Combe.

4 mars 1982

Bat 2000 SA, à Martigny. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 2. 1982. But: fabrication et vente de matériaux en polyester destinés à la construction et toutes opérations commerciales, immobilières et financières convergentes, notamment sous forme de participations à des entreprises similaires. Capital, entièrement versé: fr. 160 000, divisé en 160 actions de fr. 1000 au porteur. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur, signant individuellement: Jean Dorsaz, de et à Fully. Etude de Me Paul Dorsaz.

4 mars 1982

C Gé SA, à Orsières, courtage immobilier (FOSC du 19. 10. 1981, p. 3269). Modification inédite des statuts par acte authentique du 22. 2. 1982.

Bureau de Sion

4 mars 1982

Ulmus Finanz A.G., précédemment à Mesocco (FOSC du 21. 10. 1968, no 247, p. 2268). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 février 1982, la société a décidé de transférer son siège à Sierre. Les statuts originaux du 7. 10. 1966, modifiés le 7. 10. 1968, ont été modifiés en ce sens, ainsi que sur d'autres points, dont tous ne sont pas soumis à publication. But: affaires immobilières, participation à toutes opérations financières et à toutes transactions de nature à développer le but de la société. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un à 5 membres: Jeanine Bertona, de Bovermier, à Chippis, est administratrice unique avec signature individuelle. Alberto Veladini, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Domicile légal et bureau: c/o Me Jean-Pierre Piteloud, avocat et notaire, avenue Max Huber 10, 3960 Sierre.

4 mars 1982

Pneus Service, André Pochon & Cie, à Sierre, société en nom collectif (FOSC du 3. 12. 1981, no 281, p. 3814). La société est dissoute dès le 1. 2. 1982. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 mars 1982

Abattoirs Seg (Valais) S.A., à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 15 janvier 1982. But: l'abattage, la préparation de poules et poulets produits dans le rayon de «Seg (Valais) société coopérative pour la vente des œufs et de la volaille», et de toutes spécialités de volailles. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Walter Gspöner, de et à Viège, président; Gilbert Vouillamoz, d'Isérables, à Saxon, vice-président, et Maurice Carrupt, de Chamoson, à Saxon, secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureau: c/o Seg (Valais) société coopérative pour la vente des œufs et de la volaille, avenue de Tourbillon 14-18, 1950 Sion.

4 mars 1982

Léger Michel, à Savièse. Le chef de la maison est Michel Léger, de et à Savièse. Installations sanitaires et chauffage.

4 mars 1982

Agence Immobilière, Herbert Mévillot et Jean-Marc Sermier, à Sion. Herbert Mévillot, de Sion, à Uvrier, commune de Sion, et Jean-Marc Sermier, d'Arbaz, à Plan, commune de Conthey, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 12. 2. 1982. Exploitation d'une agence immobilière. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Adresse de la société: place du Midi 30, 1950 Sion.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau du Locle

4 mars 1982

Walther S.A., aux Brenets (FOSC du 18. 5. 1981, no 112, p. 1599). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 février 1982, la société a modifié son but: exploitation d'une entreprise d'automatisation et robotique, machines spéciales pour l'alimentation et l'assemblage de toutes pièces mécaniques. Elle peut acquiescer ou participer à d'autres entreprises du même genre. La société peut acquiescer, vendre, gérer et construire des immeubles. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Neuchâtel

4 mars 1982

Société de Financement Progressa S.A., à Neuchâtel (FOSC du 22. 11. 1977, no 274, p. 3742). La signature de Georges Drapel, secrétaire démissionnaire, est radiée. L'administrateur Norbert Bridy devient secrétaire, toujours avec signature individuelle.

4 mars 1982

Crédit Suisse, succursale de Neuchâtel (FOSC du 3. 6. 1981, no 125, p. 1793), société anonyme avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux pour la succursale est conférée à Bernard André Righetti, de Dielsdorf, à Auvier.

Genf - Genève - Ginevra

3 mars 1982

Baillolet & Cie, à Genève, gérance d'immeubles, etc., société en commandite (FOSC du 20. 11. 1974, p. 3103). Gaston-Adrien Grangé n'est plus associé commanditaire. La société a été transformée en société en nom collectif dès le 30. 12. 1981.

3 mars 1982

Marthe Ladurner, à Vernier, représentation d'articles textiles, etc. (FOSC du 20. 5. 1980, p. 1711). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 mars 1982

La Perche du Léman, Longo et Conti, à Genève, boulevard de Saint-Georges 2. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 2. 1982. Associés: Salvatore Longo et Giovanni Conti, tous deux d'Italie, à Genève. Poissonnerie en gros spécialisée dans les filets de perches.

3 mars 1982

«Agestimos» J. Oswald, à Genève, gestion d'appartements, etc. (FOSC du 27. 7. 1978, p. 2367). Nouvelle adresse: rue Dassier 7. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Genève.

3 mars 1982

Comm-Products, Erwin Steudler, à Genève, vente de périphériques pour l'informatique, etc. (FOSC du 20. 7. 1978, p. 2287). Nouvelle adresse: rue du Beulet 4.

3 mars 1982

Arthur Andersen SA, succursale de Genève, à Genève, examen de bilans (FOSC du 16. 11. 1981, p. 3606), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Paul Brunner, de même que la procuration de Peter Forster sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Paul Ermi, de Wolhusen, à Adliswil. Rudolf Baumann est maintenant domicilié à Winterthur.

3 mars 1982

Afro-Arab Company for Investment & International Trade (CKSC) Kuwait, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 29. 2. 1980, p. 690). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 mars 1982

Dairy Product IDPPC SA, Genève, en liquidation, à Genève, commerce de produits et articles dans le domaine laitier (FOSC du 2. 8. 1978, p. 2431). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 mars 1982

EAFS European Arab Financial Services SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 4. 9. 1981, p. 2830). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 mars 1982

Fides Révision, succursale à Genève (FOSC du 26. 10. 1981, p. 3351), entreprise ayant son siège à Zurich. Heinrich Brugger est maintenant domicilié à Langnau am Albis.

3 mars 1982

Frobar SA, en liquidation, à Genève, conseils en matière d'achat et de vente de biens mobiliers (FOSC du 28. 7. 1981, p. 2407). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 mars 1982

Minair SA, en liquidation, à Genève, fabrication de tous produits destinés à l'industrie de l'automatisation (FOSC du 22. 9. 1976, p. 2699). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 mars 1982

Noram Administration Services SA, en liquidation, à Genève, diffusion de programmes d'investissement (FOSC du 27. 12. 1979, p. 4028). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 mars 1982

SI Odetima, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 7. 1980, p. 2571). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 mars 1982

Odite SA, en liquidation, à Genève, diffusion de matières et de produits manufacturés (FOSC du 19. 8. 1980, p. 2785). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 mars 1982

Promotions Immobilières et Foncières PIF, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 9. 1974, p. 2396). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Promotions Immobilières et Foncières PIF**, en liquidation. Liquidateur: Jean-Claude Mesiaux, de Bière, à Confignon, avec signature individuelle. Jean-Paul Barbier et Nicolas Peyrot ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 20, chez Société Privée de Gérance.

3 mars 1982

Plastore SA, en liquidation, à Genève, transport et stockage de matières premières (FOSC du 11. 11. 1979, p. 3528). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 mars 1982

Ruvig SA, en liquidation, à Genève, société immobilière (FOSC du 12. 12. 1978, p. 3835). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 mars 1982

Skateco SA, en liquidation, à Chêne-Bourg, exploitation de pistes pour planches à roulettes (FOSC du 12. 11. 1980, p. 3716). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 mars 1982

SI Le Surolit, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 10. 1980, p. 3562). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 mars 1982

Télé-Technique SA, succursale à Lancy, commerce d'appareils de radio et de télévision (FOSC du 20. 11. 1981, p. 3666), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Marcelle Jacquiau et Alfred Melly sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Philippe Hêche, de Cornol, à Confignon.

3 mars 1982

Tradinter SA, à Genève (FOSC du 24. 2. 1982, p. 606). Nouveau siège: Versoix, route de Suisse 89. But modifié: importation, exportation, achat et distribution de produits alimentaires et boissons alcoolisées, d'appareils électriques et électroniques et de véhicules. Statuts modifiés le 19. 2. 1982. André Cabin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

3 mars 1982

SI Verjus-Panorama, en liquidation, à Plan-les-Ouates, société anonyme (FOSC du 14. 12. 1979, p. 3922). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 mars 1982

Zoar SA, en liquidation, à Lancy, commerce de toutes matières premières (FOSC du 1. 10. 1980, p. 3222). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 mars 1982

A & B Investment Advisory SA, à Genève, route de Florissant 70, chez René Mezger, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 2. 1982. But: gérance de fortunes, fourniture de conseils en investissements et exécution d'opérations financières. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Mezger, de Bâle, à Cologny, président; Esfandiar Bakhtiar, de et à Genève, délégué, et Farhad Bakhtiar, d'Iran, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

3 mars 1982

Unitravel SA, à Genève, agence de voyages (FOSC du 1. 3. 1982, p. 652). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 2 100 000 par l'émission de 2000 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 2 100 000, libéré à concurrence de fr. 500 000, divisé en 2100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 2. 3. 1982.

3 mars 1982

Anasso SA, à Genève, commerce de tous produits (FOSC du 23. 10. 1981, p. 3326). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 250 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 25. 1. 1982.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

4 mars 1982

Sieda S.A., à Boncourt, fabrication, achat, vente, importation et exportation de matières premières destinées à l'agriculture (FOSC du 20. 1. 1977, no 16, p. 98). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du 3 mars 1982 du président du Tribunal II du district de Porrentruy.

Wirtschafts- und Privatbank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1981

(nach Verteilung des Reingewinns gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	5 671 017.39
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	166 411 610.—
Bankendebitoren auf Zeit		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	96 067 920.—
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	52 846 900.—	Kreditoren auf Sicht	44 308 081.23
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	82 610 087.76
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	68 751 087.77
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen- und Einlagehefte	8 299 836.94
— davon mit hypothekarischer Deckung	5 198 684.14	Kassenobligationen	5 632 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Sonstige Passiven	13 999 196.23
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Aktienkapital	22 000 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	1 019 500.—	Gesetzliche Reserven	8 930 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Andere Reserven	5 650 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Vortrag auf neue Rechnung	152 553.47
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Sonstige Aktiven			
	363 664 383.02		363 664 383.02

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1981

Gliederung der Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund	261 750.—	
Kantone	163 650.—	
Banken	2 497 900.—	
— davon nachrangig Fr. 561 000.—		
Finanzgesellschaften	535 323.—	
Industrielle Unternehmen	1 111 375.—	
Andere	332 630.—	
Inländische Pfandbriefe	344 000.—	5 246 628.—
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Banken	91 750.—	
Finanzgesellschaften	21 000.—	
Industrielle Unternehmen	50 600.—	
Andere	23 669.—	187 019.—
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	14 114 120.—	
Andere	13 755 685.—	27 869 805.—
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere		456 086.88
		33 759 538.88

Dauernde Beteiligungen

180 000.—

Auslandaktiven

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag		254 620 927.—
— davon Bankendebitoren		
mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	57 805 847.—	

Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	
sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	20 553 985.37
Forderungen aus festen Termingeschäften	
in Wertpapieren und Edelmetallen	1 535 323.45
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften	
in Wertpapieren und Edelmetallen	1 517 446.70

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1981

Aufwand	Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen	24 093 940.75	Aktivzinsen	25 776 410.46
Kommissionsaufwand	134 808.68	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	681 538.40
Bankbehörden und Personal	3 477 316.90	Kommissionsertrag	4 739 116.74
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	220 480.30	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 308 160.30
Geschäfts- und Bürokosten	2 140 593.90	Wertschriftenertrag	1 643 998.54
Steuern	335 704.—	Verschiedenes	227 925.51
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	2 870 083.62		
Reingewinn per 31. Dezember 1981	1 104 221.80		
	34 377 149.95		34 377 149.95

Gewinnverteilung

	Fr.
Zur Verfügung stehen:	
Reingewinn 1981	1 104 221.80
Vortrag 1980	148 331.67
	1 252 553.47
Verteilung:	
Ausschüttung einer Dividende von 5%	750 000.—
Zuweisung an andere Reserven	350 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	152 553.47
	1 252 553.47

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der Schweizerische Aussenhandel im Februar 1982

Die Schweizerischen Ausfuhren verzeichneten im Februar 1982, verglichen mit dem entsprechenden Vorjahresmonat, nominal und real eine leichte Zunahme, während die Einfuhren real stagnierten und wertmässig beachtlich sanken. Da sich zudem die Terms of Trade verbesserten, verminderte sich das Handelsbilanzdefizit erneut deutlich.

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion nahm die Einfuhr im Vergleich zum Februar 1981 um 347.7 Mio oder 7.0% auf 4622.4 Mio Fr. ab, die Ausfuhr dagegen um 68.0 Mio oder 1.6% auf 4251.7 Mio Fr. zu. Real wiesen die Importe einen Rückgang um 1.3% auf, während sich die Exporte um 5.1% erhöhten. Die entsprechenden Mittelwertindizes sanken um 5.8 bzw. 3.3%. Das Handelsbilanzdefizit bildete sich innert Jahresfrist um 415.7 Mio oder 52.9% auf 370.7 Mio Fr. zurück. — Ohne Edelmetalle, Edell- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten resultierte für die Einfuhr nominal eine Einbusse um 5.1% und real ein Anstieg um 0.5%, dies bei einem Mittelwertrückgang um 5.6%. Bei der Ausfuhr ergab sich nach dieser Korrektur eine Wachstumsrate von 1.4% nominal und 0.6% real; der Exportmittelwert zeigte nach dieser Berechnungsmethode eine leichte Erhöhung (+0.9%).

In den ersten zwei Monaten des laufenden Jahres hat die Schweiz für 8632.5 Mio Fr. Waren importiert und für 8029.2 Mio Fr. exportiert. Gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode bedeutet dies eine Verminderung der Einfuhr um 520.0 Mio oder 5.7% und eine Steigerung der Ausfuhr um 50.6 Mio oder 0.6%. Real sanken die Importe um 2.0%, während die Exporte um 0.9% stiegen; das Preisniveau nahm gemäss Mittelwertindex um 3.8% bzw. 0.3% ab. Der Passivsaldo der Handelsbilanz verminderte sich um 550.6 Mio oder 47.7% auf 603.3 Mio Fr. — Ohne Edelmetalle usw. verzeichnete die Einfuhr eine Abnahme um nominal 4.9% und real 0.5%, die Ausfuhr dagegen eine Erhöhung um 2.5 bzw. 0.2%. Einem Rückgang der Importmittelwerte um 4.4% stand dann eine Zunahme des Exportpreinsniveaus um 2.3% gegenüber. Das Handelsbilanzdefizit bezifferte sich nach dieser Korrektur auf 764.4 Mio Fr. (—602.3 Mio Fr. oder 44.1%).

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Februar 1982 wird in einigen Tagen erscheinen.

Haushaltsrechnungen von Unselbständig-erwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30—520. Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Inter Maritime Bank, Genève

Bilan au 31 décembre 1981
(avant répartition du bénéfice)

Actifs		Bilan au 31 décembre 1981 (avant répartition du bénéfice)		Passifs	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et comptes de chèques postaux		13 576 526.99	Engagements en banque à vue		272 737.28
Avoirs en banque à vue		11 636 036.55	Engagements en banque à terme	43 771 500.—	43 771 500.—
Avoirs en banque à terme		96 710 000.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance		
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	96 710 000.—		Créanciers à vue		57 587 602.44
Effets de change et papiers monétaires		9 553.50	Créanciers à terme	1 698 935.61	2 359 146.20
Comptes courants débiteurs en blanc		122 747.57	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance		
Comptes courants débiteurs gagés		1 304 770.21	Comptes de dépôts		22 088 540.90
— dont garantis par hypothèque	—		Autres passifs		1 910 673.89
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 086 032.99	Capital		15 625 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		7 935 678.85	Réserves:		
— dont garantis par hypothèque	98 136.42		Réserve légale	6 500 000.—	
Crédits en compte courant et prêts à des collectivités de droit public		3 909 800.—	Autres réserves	11 070 000.—	17 570 000.—
Titres		10 666 556.50	Solde du compte de pertes et profits:	21 448.27	
Participations permanentes		700 000.—	Solde reporté de l'année précédente	1 737 082.02	1 758 530.29
Autre immeuble		13 894 000.—	Bénéfice net de l'exercice		
Autres actifs		1 392 027.84			
		162 943 731.—			162 943 731.—
Information complémentaire selon art. 24 de l'Ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne					
Etat des titres			Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs		
	Fr.	Fr.		Fr.	
Actions suisses:					
Banques		933 000.—	Engagements de versement ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation		7 415 235.12
Obligations suisses:					
Confédération	—				1 350 000.—
Banques	332 500.—				
Entreprises industrielles	42 500.—	375 000.—			
Lettres de gage suisses		188 000.—			
Obligations étrangères:					
Collectivité de droit public	1 000 000.—				
Autres	8 170 556.50	9 170 556.50			
		10 666 556.50			
Etat des participations permanentes					
		Fr.			
Titres suisses:					
Sociétés financières		250 000.—			
Titres étrangers:					
Banques		450 000.—			
		700 000.—			
Montant des actifs à l'étranger					
	Fr.	Fr.			
— dont avoirs en banques		111 943 936.62			
jusqu'à 90 jours	88 458 441.77				
plus de 90 jours	—				
Compte de pertes et profits de l'exercice 1981					
Charges			Produits		
		Fr.		Fr.	
Intérêts débiteurs		3 590 825.90	Intérêts créditeurs		5 631 981.29
Commissions		27 928.69	Produit des effets de change et papiers monétaires		32 083.88
Organes de la banque et personnel		2 018 971.25	Commissions		947 981.45
Contributions aux institutions de prévoyance pour le personnel		100 321.85	Produit des opérations sur devises et sur métaux précieux		1 316 896.24
Frais généraux et frais de bureau		1 470 663.21	Produit des titres		405 702.65
Impôts		421 402.—	Divers		1 045 793.31
Pertes, amortissements et provisions		13 243.90			
Bénéfice net de l'exercice		1 737 082.02			
		9 380 438.82			9 380 438.82
Répartition du bénéfice					
			Fr.		
Bénéfice net de l'exercice			1 737 082.02		
Solde reporté de l'année précédente			21 448.27		
			1 758 530.29		
Attribution aux autres réserves			1 700 000.—		
Report à nouveau			58 530.29		

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en février 1982

En comparaison du mois correspondant de l'année dernière, les exportations de la Suisse ont connu, en février 1982, un léger accroissement nominal que réel, alors que les importations stagnaient en termes réels et fléchissaient sensiblement en valeur. En raison de l'amélioration des termes de l'échange, le déficit de la balance commerciale s'est derechef nettement amenuisé.

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, les importations ont diminué de 347,7 millions ou de 7,0%, les exportations, par contre, ont augmenté de 68,0 millions ou de 1,6% au regard de février 1981, et se sont respectivement fixées à 4622,4 millions et à 4251,7 millions de francs. En termes réels, les entrées ont fléchi de 1,3% alors que les sorties progressaient de 5,1%. Les indices des valeurs moyennes correspondantes se sont réduits respectivement de 5,8 et de 3,3%. Le déficit de la balance commerciale a rétrogradé de 415,7 millions ou de 52,9%, d'une année à l'autre, pour tomber à 370,7 millions de francs. — A l'exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités, les importations ont subi une réduction nominale de 5,1%, soit une majoration réelle de 0,5% et un fléchissement des valeurs moyennes de 5,6%. Après cette correction, les exportations ont dénoté un taux de croissance nominale de 1,4% et de 0,6% en termes réels alors que, selon cette méthode de calcul, la valeur moyenne progressait légèrement (+0,9%).

Durant les deux premiers mois de l'année en cours, la Suisse a acheté pour 8632,5 millions et a vendu pour 8029,2 millions de francs de marchandises. Ces chiffres, comparés aux résultats de la période correspondante de l'année dernière, traduisent une réduction des importations de 520,0 millions ou de 5,7% et une plus-value des exportations de 50,6 millions ou de 0,6%. En termes réels, les achats ont rétrogradé de 2,0%, tandis que les ventes s'intensifiaient de 0,9%. Le niveau des prix a respectivement baissé de 3,8 et de 0,3%, d'après l'indice des valeurs moyennes. Le solde passif de la balance commerciale s'est réduit de 550,6 millions ou de 47,7% et s'est établi à 603,3 millions de francs. — Abstraction faite des métaux précieux, etc., les importations ont subi une diminution nominale de 4,9% et réelle de 0,5%; par contre, les exportations ont enregistré une augmentation de 2,5 respectivement de 0,2%. Un recul de 4,4% des valeurs moyennes à l'importation s'est opposé à une progression de 2,3% du niveau des prix à l'exportation. Compte tenu de cette correction le déficit de la balance commerciale s'est chiffré à 764,4 millions de francs (—602,3 millions de francs ou 44,1%).

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de février 1982 paraîtra dans quelques jours.

Budgets de ménages de salariés en 1975

92^e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30 - 520 de la Feuille officielle suisse du commerce. Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Geschäftsstelle: Spiegelgasse 1
Postfach 2243, 4001 Basel
Telefon 061-25 16 16

Aktiven in Tausend Franken										Passiven in Tausend Franken											
Nr.	Firma	Raison sociale	Casse, comptes de débiteurs et de créanciers	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Nr.	Firma	Raison sociale	Casse, comptes de débiteurs et de créanciers	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour		
1	1. Aargauerische Kantonalbank	1. Aargauerische Kantonalbank	39 186	20 663	334 041	165 525	6 488	—	33 951	17 185	197 185	16 693	138 127	711 929	199 531	15 200	5 000	58 682	3 368 316	1. Aarau	
2	2. Appenzel A. Rh. Kantonalbank	2. Appenzel A. Rh. Kantonalbank	32 737	1 252	37 953	41 005	3 048	—	22 535	120 896	89 744	30 506	49 434	54 283	14 804	8 813	28 144	1 456 171	2. Hetsch	2	
3	3. Appenzel A. Rh. Kantonalbank	3. Appenzel A. Rh. Kantonalbank	3 793	3 300	59 100	9 000	1 337	—	7 809	38 998	29 543	9 058	8 898	39 637	36 343	2 981	6 043	438 575	3. Appenzel	3	
4	4. Banca dello Stato del Cantone Ticino	4. Banca dello Stato del Cantone Ticino	103 914	44 124	423 020	214 220	14 869	—	32 763	149 417	102 650	40 730	—	401 886	361 799	177 083	328	2 430 039	4. Bellinzona	4	
5	5. Banque Cantonale du Jura	5. Banque Cantonale du Jura	22 299	29 547	97 765	61 265	5 142	—	24 564	90 716	57 818	17 514	175 982	80 343	14 489	3 038	290	894 581	5. Porrentruy	5	
6	6. Banque Cantonale du Valais	6. Banque Cantonale du Valais	77 613	14 271	207 532	140 000	33 401	—	57 662	764 858	573 097	15 038	22 525	101 668	250 021	3 252	57 706	2 838 996	6. Son	6	
7	7. Banque Cantonale Neuchâtelaise	7. Banque Cantonale Neuchâtelaise	27 612	18 101	91 500	28 000	28 186	—	68 147	89 697	50 573	44 854	107 487	710 789	250 516	4 820	28 480	1 518 111	7. Neuchâtel	7	
8	8. Banque Cantonale Vaudoise	8. Banque Cantonale Vaudoise	341 859	175 085	1 277 775	489 208	100 756	3 250	78 982	1 559 748	1 071 684	229 893	261 374	1 561 887	370 117	11 675	309 135	7 109 716	8. Lausanne (B.C.)	8	
9	9. Banque de l'Etat de Fribourg	9. Banque de l'Etat de Fribourg	60 812	23 088	154 511	34 300	57 750	—	30 504	380 050	269 103	23 893	34 511	1 339 226	379 452	9 468	52 973	2 662 439	9. Fribourg	9	
10	10. Banque Hypothécaire, Genève	10. Banque Hypothécaire, Genève	51 620	38 925	335 333	133 395	1 698	—	34 046	248 363	188 634	32 894	60 265	1 599 388	135 974	12 616	37 976	4 585 980	10. Genève (B.H.)	10	
11	11. Baslerische Kantonalbank	11. Baslerische Kantonalbank	69 967	30 740	907 450	387 950	16 877	—	49 169	268 696	204 070	88 384	71 657	2 534 982	330 170	3 800	88 058	4 828 039	11. Basel	11	
12	12. Baslerische Kantonalbank	12. Baslerische Kantonalbank	90 101	67 601	1 337 874	583 925	16 650	—	62 737	161 463	109 593	116 893	125 833	1 937 225	396 524	2 000	91 873	4 800 267	12. Basel	12	
13	13. Cassa d'Epargne, Genève	13. Cassa d'Epargne, Genève	39 472	19 528	868 157	431 500	2 399	—	11 903	77 068	71 532	40 153	24 125	182 605	932 481	—	22 875	5 800 267	13. Genève (C.E.)	13	
14	14. Credit Foncier Vaudois	14. Credit Foncier Vaudois	39 472	19 528	868 157	431 500	2 399	—	11 903	77 068	71 532	40 153	24 125	182 605	932 481	—	22 875	5 800 267	14. Lausanne (C.F.)	14	
15	15. Garanti Kantonalbank	15. Garanti Kantonalbank	16 762	6 080	164 750	68 000	1 924	—	1 899	38 925	27 064	40 823	30 129	379 950	182 368	510	19 758	888 942	15. Glarus	15	
16	16. Graubündener Kantonalbank	16. Graubündener Kantonalbank	158 055	44 282	248 000	72 900	6 052	—	112 157	269 215	220 871	79 273	59 056	2 696 900	320 127	528	91 329	4 321 008	16. Chur	16	
17	17. Hypothekbank des Kantons Bern	17. Hypothekbank des Kantons Bern	34 600	12 528	123 209	55 807	1 490	—	5 049	260 496	257 368	10 656	133 911	3 064 976	244 541	6 000	86 346	4 376 502	17. Bern (Hyp.)	17	
18	18. Kantonalbank von Bern	18. Kantonalbank von Bern	152 269	75 174	652 092	254 867	136 571	—	358 647	763 074	530 544	172 030	133 911	1 782 140	463 956	4 463	50 173	4 740 861	18. Bern (K.B.)	18	
19	19. Kantonalbank Schwyz	19. Kantonalbank Schwyz	29 197	6 107	125 000	86 000	11 145	—	66 209	255 709	175 223	33 937	1 686 603	186 214	90 017	169 679	6 875	75 713	69 891	19. Schwyz	19
20	20. Luzerner Kantonalbank	20. Luzerner Kantonalbank	117 353	63 321	1 143 739	495 781	25 432	—	219 470	563 514	478 646	218 092	3 710 407	652 357	232 163	6 800	8 800	7 591 444	20. Luzern	20	
21	21. Obwaldener Kantonalbank	21. Obwaldener Kantonalbank	23 913	3 450	49 583	3 450	825	—	7 862	49 374	3 450	7 862	361 374	73 950	16 297	16 179	—	675 254	21. Stans	21	
22	22. Obwaldener Kantonalbank	22. Obwaldener Kantonalbank	17 805	36 847	49 583	31 082	2 456	—	16 745	77 480	57 786	5 153	369 649	73 950	16 297	16 179	—	675 254	22. Stans	22	
23	23. St. Gallische Kantonalbank	23. St. Gallische Kantonalbank	79 709	106 416	484 155	290 848	17 795	1 000	135 011	371 711	125 419	660 203	452 315	392 410	329 625	438 139	5 278	95 963	636 1782	23. St. Gallen	23
24	24. Schaffhauser Kantonalbank	24. Schaffhauser Kantonalbank	21 724	26 586	86 000	53 000	5 597	—	21 537	59 688	50 243	17 186	56 851	12 122	736 814	89 303	1 714	1 158 684	24. Schaffhausen	24	
25	25. Solothurner Kantonalbank	25. Solothurner Kantonalbank	37 981	25 520	323 600	163 900	16 632	—	68 372	128 855	106 388	74 061	91 588	188 933	112 651	4 851	29 466	2 795 058	25. Solothurn	25	
26	26. Thurgauerische Kantonalbank	26. Thurgauerische Kantonalbank	63 267	19 740	322 889	306 574	49 707	—	151 146	230 499	158 991	143 975	51 333	363 242	289 135	253 021	12 011	27 310	5 159 978	26. Winterthur	26
27	27. Uri Kantonalbank	27. Uri Kantonalbank	17 150	4 174	96 000	20 000	62	—	22 682	39 957	25 548	14 870	358 680	353 059	52 024	21 200	75 648	1 717 962	27. Altdorf	27	
28	28. Zürcher Kantonalbank	28. Zürcher Kantonalbank	409 379	596 280	1 584 772	870 872	301 083	30 000	532 514	1 460 882	752 986	1 187 621	921 384	10 295 190	1 736 453	131 000	44 400	20 604 760	28. Zürich	28	
29	29. Zuger Kantonalbank	29. Zuger Kantonalbank	30 646	35 763	171 417	65 321	5 564	500	44 208	206 884	174 437	24 392	764 108	142 944	682 302	193 762	—	2 352 617	29. Zug	29	
2 240 274 1 637 262 12 947 885 5 563 530 874 531 - 34 750 2 548 493 9 137 953 6 668 795 2 462 741 - 12 861 968 11 224 690 6 912 673 48 429 470 7 767 539 83 077 654 493 654 595 - 2 247 574										2 240 274 1 637 262 12 947 885 5 563 530 874 531 - 34 750 2 548 493 9 137 953 6 668 795 2 462 741 - 12 861 968 11 224 690 6 912 673 48 429 470 7 767 539 83 077 654 493 654 595 - 2 247 574											
2 240 274 1 637 262 12 947 885 5 563 530 874 531 - 34 750 2 548 493 9 137 953 6 668 795 2 462 741 - 12 861 968 11 224 690 6 912 673 48 429 470 7 767 539 83 077 654 493 654 595 - 2 247 574										2 240 274 1 637 262 12 947 885 5 563 530 874 531 - 34 750 2 548 493 9 137 953 6 668 795 2 462 741 - 12 861 968 11 224 690 6 912 673 48 429 470 7 767 539 83 077 654 493 654 595 - 2 247 574											
2 240 274 1 637 262 12 947 885 5 563 530 874 531 - 34 750 2 548 493 9 137 953 6 668 795 2 462 741 - 12 861 968 11 224 690 6 912 673 48 429 470 7 767 539 83 077 654 493 654 595 - 2 247 574										2 240 274 1 637 262 12 947 885 5 563 530 874 531 - 34 750 2 548 493 9 137 953 6 668 795 2 462 741 - 12 861 968 11 224 690 6 912 673 48 429 470 7 767 539 83 077 654 493 654 595 - 2 247 574											
2 240 274 1 637 262 12 947 885 5 563 530 874 531 - 34 750 2 548 493 9 137 953 6 668 795 2 462 741 - 12 861 968 11 224 690 6 912 673 48 429 470 7 767 539 83 077 654 493 654 595 - 2 247 574										2 240 274 1 637 262 12 947 885 5 563 530 874 531 - 34 750 2 548 493 9 137 953 6 668 795 2 462 741 - 12 861 968 11 224 690 6 912 673 48 429 470 7 767 539 83 077 654 493 654 595 - 2 247 574											

Aktiven in Tausend Franken										Passiven in Tausend Franken										
Nr.	Firma	Raison sociale	Casse, comptes de débiteurs et de créanciers	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Nr.	Firma	Raison sociale	Casse, comptes de débiteurs et de créanciers	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	Recherches au 30. jour	
1	1. Aargauerische Kantonalbank	1. Aargauerische Kantonalbank	39 186	20 663	334 041	165 525	6 488	—	33 951	17 185	197 185	16 693	138 127	711 929	199 531	15 200	5 000	58 682	3 368 316	1. Aarau
2	2. Appenzel A. Rh. Kantonalbank	2. Appenzel A. Rh. Kantonalbank	32 737	1 252	37 953	41 005	3 048	—	22 535	120 896	89 744	30 506	49 434	54 283	14 804	8 813	28 144	1 456 171	2. Hetsch	2
3	3. Appenzel A. Rh. Kantonalbank	3. Appenzel A. Rh. Kantonalbank	3 793	3 300	59 100	9 000	1 337	—	7 809	38 998	29 543	9 058	8 898	39 637	36 343	2 981	6 043	438 575	3. Appenzel	3
4	4. Banca dello Stato del Cantone Ticino	4. Banca dello Stato del Cantone Ticino	103 914	44 124	423 020	214 220	14 869	—	32 763	149 417	102 650	40 730	—	401 886	361 799	177 083	328	2 430 039	4. Bellinzona	4
5	5. Banque Cantonale du Jura	5. Banque Cantonale du Jura	22 299	29 547	97 765	61 265	5 142	—	24 564	90 716	57 818	17 514	175 982	80 343	14 489	3 038	290	894 581	5. Porrentruy	5
6	6. Banque Cantonale du Valais	6. Banque Cantonale du Valais	77 613	14 271	207 532	140 000	33 401	—	57 662	764 858	573 097	15 038	22 525	101 668	250 021	3 252	57 706	2 838 996	6. Son	6
7	7. Banque Cantonale Neuchâtelaise	7. Banque Cantonale Neuchâtelaise	27 612	18 101	91 500	28 000	28 186	—	68 147	89 697	50 573	44 854	107 487	710 789	250 516	4 820	28 480	1 518 111	7. Neuchâtel	7
8	8. Banque Cantonale Vaudoise	8. Banque Cantonale Vaudoise	341 859	175 085	1 277 775	489 208	100 756	3 250	78 982	1 559 748	1 071 684	229 893	261 374	1 561 887	370 117	11 675	309 135	7 109 716	8. Lausanne (B.C.)	8
9	9. Banque de l'Etat de Fribourg	9. Banque de l'Etat de Fribourg	60 812	23 088	154 511	34 300	57 750	—	30 504	380 050	269 103	23 893	34 511	1 339 226	379 452	9 468	52 973	2 662 439	9. Fribourg	9
10	10. Banque Hypothécaire, Genève	10. Banque Hypothécaire, Genève	51 620	38 925	335 333	133 395	1 698	—	34 046	248 363	188 634	32 894	60 265	1 599 388	135 974	12 616	37 976	4 585 980	10. Genève (B.H.)	10
11	11. Baslerische Kantonalbank	11. Baslerische Kantonalbank	69 967	30 740	907 450	387 950	16 877	—	49 169	268 696	204 070	88 384	71 657	2 534 982	330 170	3 800	88 058	4 828 039	11. Basel	11
12	12. Baslerische Kantonalbank	12. Baslerische Kantonalbank	90 101	67 601	1 337 874	583 925	16 650	—	62 737	161 463	109 593	116 893	125 833	1 937 225	396 524	2 000	91 873	4 800 267	12. Basel	12
13	13. Cassa d'Epargne, Genève	13. Cassa d'Epargne, Genève	39 472	19 528	868 157	431 500	2 399	—	11 903	77 068	71 532	40 153	24 125	182 605	932 481	—	22 875	5 800 267	13. Genève (C.E.)	13
14	14. Credit Foncier Vaudois	14. Credit Foncier Vaudois	39 472	19 528	868 157	431 500	2 399	—	11 903	77 068	71 532	40 153	24 125	182 605	932 481	—	22 875	5 800 267	14. Lausanne (C.F.)	14
15	15. Garanti Kantonalbank	15. Garanti Kantonalbank	16 762	6 080	164 750	68 000	1 924	—	1 899	38 925	27 064	40								

Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen Azmoos

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 20. März 1982, 15 Uhr, im Hotel Drei Könige, Sevelen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981 sowie des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Teilrevision der Statuten.
4. Wahlen.
5. Mitteilungen und Umfrage.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen vom 10. März 1982 an beim Hauptsitz Azmoos und bei der Filiale Sevelen zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens am Donnerstag, den 18. März 1982, bei den Sitzen der Bank bezogen werden. An der Versammlung selbst werden aus organisatorischen Gründen keine Karten mehr ausgegeben. Ferner bitten wir die Aktionäre, sich nur anzumelden, wenn Sie an der Generalversammlung auch wirklich teilnehmen können.

9478 Azmoos, den 15. Januar 1982

Der Verwaltungsrat

Sparkassa Diepoldsau-Schmitter



Einladung an die Aktionäre unserer Bank zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 27. März 1982, nachmittags 17 Uhr, Freihofsall Diepoldsau.

Traktanden:

1. Konstituierung und Wahl der Stimmentzähler.
2. Protokoll der letzten Generalversammlung.
3. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981.
4. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
5. Genehmigung der Jahresrechnung 1981 und Entlastung der Verwaltung.
6. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Wahl des Präsidenten.
9. Wahl der Kontrollstelle.
10. Allgemeine Umfrage.

Jahresrechnung, Bilanz sowie Bericht der Kontrollstelle liegen ab 17. März 1982, zur Einsicht auf unserem Büro auf.

Die Dividendenauszahlung erfolgt nach Genehmigung der Gewinnverteilung durch die Generalversammlung ab 29. März 1982 durch Abgabe von Coupon Nr. 75, 9% ordentliche Dividende brutto Fr. 18.-
2% Jubiläums-Dividende brutto Fr. 4.-, abzüglich 35% Eidg. Verrechnungssteuern mit Fr. 14.30 netto, Aktiennummern 1-6500.

Für den Besuch der Generalversammlung sind Eintrittskarten notwendig. Dieselben können bis Freitag, den 26. März 1982, abends 18 Uhr, gegen Vorweisung der Aktien oder Ausweis über deren Besitz an unserem Schalter bezogen werden. An der Versammlung werden keine Eintrittskarten ausgegeben.

Diepoldsau-Schmitter, den 16. März 1982

Die Verwaltung

Personenaufzug Matte-Plattform AG Bern

87. Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 30. März 1982, 17.30 Uhr, Hotel Metropole, 1. Stock, Bern.

Traktanden: Die statutarischen.

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen von heute an bei der Bank von Ernst & Cie. AG, Marktgasse 63/65, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf, wo auch die Ausweiskarten für die Versammlung gegen Aktienausweis erhältlich sind.

Bern, den 17. März 1982

Der Verwaltungsrat

Maroma Holding AG, Zürich

Dolderstrasse 71

Ordentliche Generalversammlung

am 26. März 1982, um 14 Uhr, am Sitz der Gesellschaft

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz zum 31. Dezember 1980.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Änderung von Art. 4 der Statuten.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat:
Dr. H. Brumann

Aussteller Genossenschaft BEA Bern

Postfach 1009, 3001 Bern

Einladung

Wir beehren uns, die Genossenschafter auf Mittwoch, den 24. März 1982, 16 Uhr, ins Restaurant Hospes, 3. Stock, im Berner Ausstellungszentrum, zur

31. ordentlichen Generalversammlung

unserer Genossenschaft einzuladen.

Traktanden:

1. Jahresbericht 1980/81;
Rechnung für das Geschäftsjahr 1980/81;
Bericht der Kontrollstelle;
Verwendung des Jahresergebnisses;
Entlastung der geschäftsführenden Organe.
2. Ausstellungen 1982.
3. Neue Ausstellungshalle - Orientierung und Baubeschluss.
4. Vorstand - Ergänzungswahl.
5. Anträge.
6. Unvorhergesehenes.

Bern, den 15. März 1982

Aussteller Genossenschaft BEA Bern
Der Präsident: Dr. B. Wirz

Bank in Buchs



Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 13. März 1982 wird der Coupon Nr. 13 wie folgt eingelöst:

10% brutto auf Aktien Nrn. 1 bis 10 000	Fr. 50.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 17.50
Netto	Fr. 32.50

9470 Buchs, den 15. März 1982

Der Verwaltungsrat

Die FOLAG Fondsleitung AG, Zürich, Tochtergesellschaft der Handelsbank N.W., Zürich, gibt folgende Ausschüttungen ihrer beiden Wertschriftenfonds bekannt:

BONDWERT
Anlagefonds für festverzinsliche Werte

UNIWERT
Anlagefonds für Wertschriften



Jahres-Ausschüttung per 19. März 1982

an in der Schweiz domizilierte
Anteilscheinhaber

	BONDWERT Coupon Nr. 2	UNIWERT Coupon Nr. 8
brutto	Fr. 7.-	Fr. 3.60
abzgl. 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 2.45	Fr. 1.26
netto	Fr. 4.55	Fr. 2.34

an nicht in der Schweiz
domizilierte Anteilscheinhaber
mit Bankenerklärung

	Fr. 7.-	Fr. 3.60
brutto		
abzgl. zusätzlicher Steuerrückbehalt USA	Fr. -.-	Fr. -30
netto	Fr. 7.-	Fr. 3.30

Die Coupons können spesenfrei bei der Handelsbank N.W., Zürich und Genf, eingelöst werden, die auch für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung steht.

Bei Wiederanlage der Ausschüttung gewährt die Fondsleitung 1% Rabatt auf den Ausgabepreis.

Senden Sie mir bitte den Rechenschaftsbericht Bondwert/Uniwert 1981/82.

Name, Vorname

Strasse

PLZ, Ort

Handelsbank N.W.

Talstrasse 59 8022 Zürich Telefon 01 214 5111 Telex 812186
Fähle 60-62, rue du Stand 1211 Genève 11 Telefon 022 21 33 22



GEWERBE BANK ZÜRICH

Dividende 1981

12%
zahlbar ab 17. März 1982 mit
Fr. 24.— brutto, abzüglich
Fr. 8.40 Verrechnungssteuer 35%
Fr. 15.60 netto
gegen Aktiencoupon Nr. 15

Industria Nacional de Relojes Suizos SA Inresa (Mexico)

Convocation

Assemblée générale ordinaire 1982

le 29 avril 1982, à 17 h. 30, à Reforma 398, Mexico DF.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1981.
2. Comptes 1981 et rapport de l'organe de contrôle.
3. Décision sur les résultats de l'exercice 1981.
4. Nomination du conseil d'administration et des commissaires aux comptes.

Les actionnaires désirant participer à cette assemblée générale sont tenus de déposer leurs actions au siège de la société ou dans une banque, au moins 48 heures avant l'assemblée. La société sera informée des dépôts d'actions effectués ainsi que du nom de la personne participant à l'assemblée générale, au moins 24 heures avant l'assemblée, afin d'établir les autorisations d'entrées correspondantes.

Cuautitlan (Mexico), le 15 mars 1982

Industria Nacional de Relojes Suizos SA
Le président du conseil d'administration

OCR SA, Roveredo

Convocazione

L'assemblea generale straordinaria

della società è convocata in assemblea il 25 marzo 1982, alle ore 14, presso la sede, per deliberare in merito alla messa in liquidazione della società.

L'amministratore

Orinvest SA Holding, Chiasso

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

che sarà tenuta il giorno di lunedì 5 aprile 1982, alle ore 14.30, presso lo studio legale avv. Ercole Doninelli, corso San Gottardo 12, Chiasso, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Messa in liquidazione della società.
2. Nomina liquidatore.
3. Eventuali.

Chiasso, il 12 marzo 1982

L'amministratore unico:
avv. Ercole Doninelli

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique».

Ihre

Kataloge, Musterbücher
Preislisten
Bildkalender usw.
mit Ringmechanik, Drahtspiralen, WIRO, Nylon-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet punklich



Bäschlin + Co AG 8008 Zürich
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

Zu verkaufen
neuerliche
**Kassen-
schranke
Kleintresore**
mit 10 bis 15%
Rabatt
Kropf + Co. Bern
Tel. 031 44 57 66



CLIMATISATION
• bureaux
• salles
d'ordinateurs
• salles de
conférences
• caves à vins
• etc.

Westelectro SA
Ch. des Pyramides 1
1007 Lausanne
Tel. 021 24 10 44
Rue Dancet 17
1205 Genève
Tel. 022 29 70 11

CTM Computer
bieten mehr

CTM
COMPUTER
TEXTSYSTEM
Ausgezeichnete
Standardprogramme

Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

Inserate im SHAB
haben Erfolg

minigrip® Beutel Sachets

Einlagen 22, 35, 55, 70 und 800 l
Kehrichtsäcke 35, 65 und 110 l
Aktenhüllen-Zeigbüchschalen
Einweggeschirr

LOGO-PLASTIC AG BASEL
Solothurnerstrasse 4
4002 Basel, Postfach
Tel. 061 35 32 55
Telex 63 267

Seit 1928



Informationslisten
Händelauskünfte und Inkass
im In- und Ausland
Verlustscheinverwertung

Credita
6403 Küsnacht am Rigi
Telefon 041 81 13 61

Transitgas AG, Zürich

Rückzahlung von Obligationen der
5 3/4% Anleihe 1972-90

Valorennummer 125 200

Gemäss den Emissionsbedingungen sind per 15. Juni 1982 Obligationen im Nennwert von Fr. 2 450 000.— zu tilgen. Von diesem Betrag sind Fr. 500 000.—, nom. Obligationen am Markt zurückgekauft worden. Die restlichen Titel von Fr. 1 950 000.—, nom., deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 10. März 1982 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelöst und gelangen ab 15. Juni 1982 zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle einzureichen. Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Nach dem 15. Juni 1982 beträgt der Anleihebetrag noch Fr. 2 450 000.—, nom.

270 Obligationen zu Fr. 1000.—, nom.

15	251	452	632	1069	1340	1609	1950	2168	2510	2701	2991	3219	3465	3822	4087	4438	4904	5197	5514
16	262	455	644	1092	1342	1626	1957	2169	2518	2712	3012	3228	3466	3856	4134	4441	4923	5199	5531
17	273	469	662	1112	1383	1658	1961	2182	2536	2725	3024	3233	3468	3870	4161	4481	4924	5272	5556
57	278	498	678	1119	1386	1670	1975	2225	2537	2727	3028	3234	3465	3900	4165	4564	4938	5288	5588
107	312	508	705	1153	1385	1686	1980	2261	2541	2736	3133	3238	3592	3918	4167	4579	4956	5291	
109	349	516	736	1186	1390	1711	1981	2271	2550	2982	3134	3248	3593	3943	4168	4584	5017	5313	
112	353	521	801	1220	1436	1735	2062	2284	2564	2983	3136	3253	3620	3966	4260	4588	5122	5340	
122	359	522	803	1223	1446	1810	2064	2305	2593	2984	3137	3272	3643	3968	4321	4607	5133	5391	
152	362	533	861	1224	1447	1812	2065	2330	2599	2985	3139	3273	3641	4020	4350	4610	5149	5426	
177	382	546	924	1245	1481	1824	2072	2377	2604	2986	3140	3282	3713	4022	4372	4643	5157	5440	
193	393	550	947	1255	1518	1877	2083	2393	2621	2987	3144	3354	3777	4038	4383	4676	5162	5466	
195	411	574	993	1265	1519	1877	2106	2447	2633	2988	3146	3378	3779	4039	4404	4748	5173	5468	
234	413	589	1024	1279	1548	1910	2120	2474	2682	2989	3152	3381	3811	4062	4419	4776	5177	5476	
250	418	626	1038	1314	1583	1947	2152	2482	2684	2990	3175	3395	3816	4083	4437	4808	5193	5505	

336 Obligationen zu Fr. 5000.—, nom.

5400	5881	6261	6797	7111	7481	7719	8016	8252	8517	8890	9259	9617	9986	10453	10792	11091	11324	11666	12130
5411	5885	6280	6889	7154	7482	7753	8022	8262	8556	8896	9291	9652	10049	10523	10801	11103	11327	11682	12138
5422	5937	6284	6895	7154	7489	7783	8045	8266	8560	8917	9303	9666	10133	10524	10820	11104	11368	11752	12139
5430	5946	6373	6907	7160	7520	7786	8048	8278	8592	8922	9314	9690	10139	10530	10856	11105	11405	11802	12142
5452	5951	6375	6923	7174	7539	7793	8076	8296	8602	8929	9334	9730	10182	10539	10862	11117	11429	11815	12160
5463	5971	6394	6930	7206	7551	7810	8079	8299	8621	8939	9343	9735	10216	10541	10868	11152	11466	11829	12161
5480	5991	6409	6931	7207	7552	7835	8080	8304	8630	8975	9372	9757	10229	10565	10916	11163	11495	11894	12162
5481	6003	6405	6950	7254	7577	7888	8081	8305	8635	9032	9377	9767	10248	10602	10933	11176	11501	11897	12264
5484	6018	6457	6955	7287	7584	7894	8121	8309	8609	9042	9378	9831	10259	10611	10941	11205	11507	11908	12273
5489	6080	6403	6970	7303	7587	7897	8125	8391	8745	9062	9380	9839	10349	10613	10943	11233	11519	11919	12287
5717	6103	6606	6974	7305	7591	7898	8143	8418	8759	9065	9431	9856	10358	10628	10951	11258	11527	11945	12308
5750	6114	6609	6975	7344	7593	7904	8163	8423	8760	9096	9454	9860	10392	10653	10990	11273	11539	11974	12351
5751	6129	6616	6979	7365	7597	7906	8166	8444	8763	9144	9485	9861	10393	10680	10999	11278	11577	12013	12368
5816	6140	6621	7035	7380	7638	7933	8180	8466	8824	9196	9491	9863	10398	10693	11036	11279	11580	12019	
5817	6213	6633	7036	7419	7647	7955	8206	8470	8827	9206	9508	9907	10427	10751	11046	11299	11589	12045	
5818	6227	6700	7038	7477	7673	7974	8218	8463	8853	9210	9575	9908	10428	10771	11053	11304	11592	12079	
5876	6257	6796	7104	7480	7716	7981	8233	8496	8867	9214	9577	9924	10437	10778	11070	11310	11643	12129	

Von den Auslosungen der Vorjahre sind folgende Obligationen noch nicht eingelöst worden:

per 15. Juni 1979

Titel zu Fr. 5000.—, nom.: 5763 8274

per 15. Juni 1980

Titel zu Fr. 1000.—, nom.: 1817
Titel zu Fr. 5000.—, nom.: 12252

per 15. Juni 1981

Titel zu Fr. 1000.—, nom.: 21 33 2157 3304 3305 3591 3609 5433 5448
Titel zu Fr. 5000.—, nom.: 6551

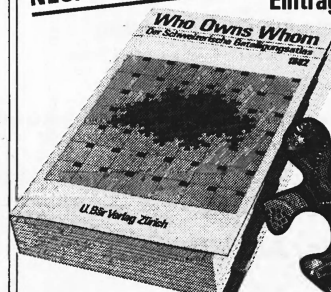
Zürich, im März 1982

Im Auftrag:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Who Owns Whom Der Schweizerische Beteiligungsatlas

NEUAUSGABE 1982

Mit gegen 6000
Eintragungen (früher 4000)
und 25 farbigen
Grafiken (früher 23)
von Konzernen auf
den neuesten
Stand
gebracht.



Das Lexikon gibt Auskunft über die Verflechtungen der eingetragenen Unternehmen im In- und Ausland. Ausserdem enthält es ein interessantes Personenregister. Mit einem Schlag sind die Steine des schweizerischen Wirtschafts-

Puzzles leicht zusammenfügbar. Bestellen Sie dieses nützliche Nachschlage-Werk (477 Seiten) zu Fr. 110.— pro Exemplar (zuzüglich Versandspesen). Verschaffen Sie sich eine wichtige Informationsquelle, über welche Sie jederzeit verfügen können.

Who Owns Whom (WOW) gehört in jede gut dokumentierte Unternehmung.

COUPON

Bitte senden Sie mir ein Exemplar von Who Owns Whom 1982 (zuzügl. Versandspesen) an folgende Adresse:

Name: _____ Vorname: _____
Strasse/Nr.: _____ PLZ: _____ Ort: _____
Unterschrift: _____

Bitte einsenden an: U. Bar Verlag, Tödistrasse 63, 8002 Zürich, Telefon 01/202 25 16 oder an Ihre Buchhandlung.